



2-LONG SLOT TOASTER

BUENO



BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS

BESTANDTEILE IM ÜBERBLICK OVERVIEW OF COMPONENTS

2-LONG SLOT TOASTER BUENO



DE Toaster

1. Lift-Taste
2. Aufwärm-Taste
3. Stopp-Taste
4. Auftau-Taste
5. Bräunungsgradeinstellung
6. Brötchenaufsatz
7. Krümelschublade

EN Toaster

1. Lift button
2. Warming button
3. Stop button
4. Defrost button
5. Browning level adjustment
6. Bun accessory
7. Crumb tray

FR Grille-pain

1. Levier
2. Touche de réchauffage
3. Touche arrêt
4. Décongélation
5. Réglage du degré de cuisson
6. Accessoire pour petits pains
7. Tiroir ramasse-miettes

ES Tostadora

1. Tecla del elevador
2. Tecla de calentamiento
3. Tecla de parada
4. Tecla de descongelamiento
5. Ajuste del grado de tostado
6. Accesorio para panecillos
7. Cajón para migas

IT Tostapane

1. Tasto di sollevamento
2. Tasto di riscaldamento
3. Tasto di arresto
4. Tasto di scongelamento
5. Impostazione del grado di doratura
6. Accessorio per panini
7. Vassoio raccoglibriciole

BG Тостер

1. Бутон за повдигане
2. Бутон за затопляне
3. Бутон за спиране
4. Бутон за размразяване
5. Регулиране на нивото на браунинг
6. Бутон за закрепване на ролката
7. Тава за трохи

DK Toaster

1. Løftehåndtag
2. Opvarmningsknap
3. Stopknap
4. Optøningsknap
5. Indstilling af bruningsgrad
6. Bolletilbehør
7. Krummebakke

FI Leivänpaahdin

1. Nostopainike
2. Lämmityspainike
3. Pysäytyspainike
4. Sulatuspainike
5. Paahtoasteen säätö
6. Sämpylälisäosa
7. Murulaatikko

NL Broodrooster

1. Broodrooster
2. Opwarmtoets
3. Stop-knop
4. Ontdooitoets
5. Instelling van de roostergraad
6. Broodjesaccessoire
7. Kruimellade

NO Toaster

1. Løftetast
2. Oppvarmningsknap
3. Stoppknap
4. Opptiningsknap
5. Innstilling av ristegrad
6. Bolleltilbehør
7. Smuleskuff

PT Torradeira

1. Botão de levantar
2. Botão de aquecimento
3. Botão de paragem
4. Botão de descongelação
5. Regulação do nível de douradura
6. Acessório para pãezinhos
7. Tabuleiro para migalhas

RU Тостер

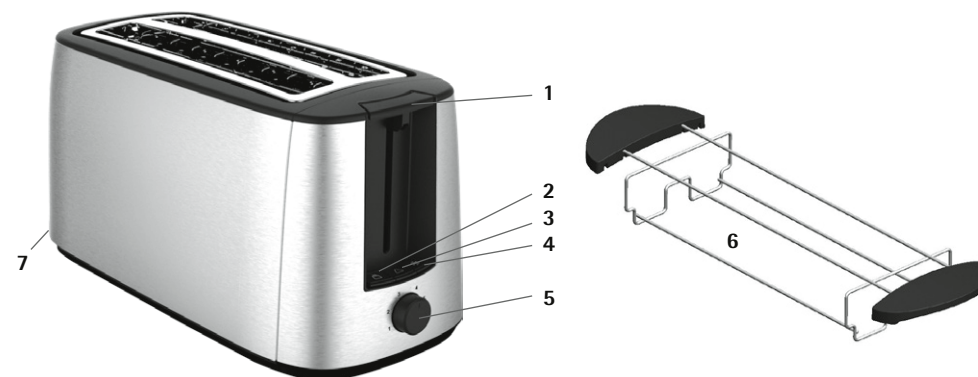
1. Кнопка подъема
2. Кнопка подогрева
3. Кнопка Стоп
4. Кнопка размораживания
5. Регулировка уровня поджаривания
6. Кнопка крепления рулона
7. Поддон для крошек

SE Brödrost

1. Lyftknapp
2. Uppvärmningsknapp
3. Stoppknapp
4. Upptiningsknapp
5. Inställning av roststyrka
6. Brödrosttillbehör
7. Smulbricka

TR Tost Makinesi

1. Kaldırma düğmesi
2. Isınma düğmesi
3. Durdurma düğmesi
4. Buz çözme düğmesi
5. Browning seviye ayarı
6. Ekmek aparatı
7. Kırıntı tepsisi



DE	Bedienungsanleitung	4
EN	Operating instructions	10
FR	Notice d'utilisation	16
ES	Instrucciones de uso	22
IT	Istruzioni per l'uso	28
BG	Инструкция За Употреба	34
DK	Betjeningsvejledning	40
FI	Käyttöohje	46
NL	Gebruiksaanwijzing	52
NO	Bruksanvisning	58
PT	Manual de instruções	64
RU	Инструкция по эксплуатации	70
SE	Bruksanvisning	76
TR	Kullanım talimatı	80

Wichtige Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nicht über eine externe Zeitschaltuhr oder Fernbedienung betrieben werden.
- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/ oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Stromschlaggefahr!

- Das Gerät darf nur in einem 230 V-Wechselstromnetz an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Es muss sichergestellt sein, dass das Schutzleitersystem der elektrischen Hausinstallation vorschriftsmäßig installiert ist und die Sicherheitseinrichtungen (FI-Schalter) korrekt funktionieren.
- **Hinweis:** Die Sicherheitseinrichtung (FI-Schalter) regelmäßig durch Drücken der Prüftaste kontrollieren.
- **Achtung:** Brotscheiben in Toastern können brennen. Deshalb das Gerät nicht in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Gegenständen (z.B. Vorhänge, Hängeschränke) benutzen und stets beaufsichtigen.
- **Vorsicht, Verbrennungsgefahr:** Die berührbaren Oberflächen des Toasters können während des Toastens sehr heiß werden, daher bitte nur an den Bedienelementen anfassen!
- Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den zentralen Kundendienst des Herstellers oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

- Den Toaster nicht in Wasser tauchen.
- Bitte beim Reinigen nicht mit den Fingern in die Röstschlitze greifen und auch keine Gegenstände (z. B. Gabeln, Messer o. Ä.) einführen.
- Beim Toasten herabfallende Krümel sammeln sich in der Krümelschublade. Diese kann herausgezogen und anschließend entleert werden.
- Dieses Gerät ist dafür bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - in landwirtschaftlichen Anwesen;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - in Frühstückspensionen.

Das Gerät ist nicht für den rein gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Vor dem Benutzen

Die Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Gebrauch, die Sicherheit und die Wartung des Gerätes. Sie soll sorgfältig aufbewahrt und gegebenenfalls an Nachbenutzer weitergegeben werden. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck, gemäß dieser Gebrauchsanweisung, verwendet werden. Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.

Weitere Sicherheitshinweise

- Der Netzstecker ist zu ziehen:
 - Bei Störungen während des Betriebes
 - Vor jeder Reinigung und Pflege
 - Nach dem Gebrauch.
- Um ein versehentliches, mechanisches Einschalten zu verhindern, muss vor dem Aufbewahren immer der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Netzkabel und Netzstecker müssen trocken sein.
- **Den Toaster niemals ohne Aufsicht betreiben.**
- Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen, nicht herunterhängen lassen sowie vor Hitze und Öl schützen.
- Das Gerät nicht auf heiße Oberflächen, wie Herdplatten o.Ä., stellen und nicht in der Nähe offener Flammen betreiben.
- Den Toaster nicht ohne eingeschobene Krümelschublade betreiben.
- Den Netzstecker nicht am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.

- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen bzw. sofort Netzstecker ziehen, wenn:
 - Gerät oder Netzkabel beschädigt ist
 - der Verdacht auf einen Defekt nach einem Herunterfallen oder Ähnlichem besteht.In diesen Fällen das Gerät zur Reparatur geben.
- Beim Toasteinlegen beachten, dass sich Brotscheiben nicht verklemmen. Sollte dies doch einmal passiert sein, erst den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und dann die Störung beseitigen.
- Bitte beim Reinigen nicht mit den Fingern in die Röstschlitz greifen und auch keine Gegenstände (z.B. Gabeln, Messer o.Ä.) einführen.
- Toaster nur aufrecht stehend und frei aufgestellt und fern von anderen Gegenständen betreiben.
- Röstschlitz während des Toastens nicht abdecken. Keine Brotscheiben oder Brötchen auf das Gehäuse legen, da dies zur Überhitzung im Gerät führt.
- Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen. Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.

Erstickungsgefahr!

Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen lassen.

Verwendung

Dieser Toaster ist geeignet für Brotscheiben, Toastscheiben (bis zu einer Größe von 12x12 cm), Hefebrotchen und ähnlichen Backwaren mit einer maximalen Dicke von 2,6 cm. Verwenden Sie nur Backwaren ohne Füllung oder Belag, wie z.B. Butter oder Konfitüre.

Inbetriebnahme

Die nicht benötigte Länge des Netzkabels kann am Geräteboden aufgewickelt werden. Den Netzstecker an eine Schutzkontaktsteckdose anschließen.

Vor dem ersten Gebrauch mindestens einen Toastvorgang ohne Brot bei maximaler Einstellung ablaufen lassen, um den Oberflächenschutz der Heizelemente zu entfernen. Die dabei auftretende Geruchsbelästigung ist unbedenklich, trotzdem sollte dabei gut gelüftet werden. Vor jedem Einschalten das Gerät etwas abkühlen lassen.

Die Toastscheiben in die Röstschlitz einlegen. Damit sie nicht verklemmen, dürfen sie nicht dicker als 2,6 cm sein. Kleine Scheiben hochkant nebeneinander in einen Röstschlitz stellen, so können sie nach dem Toasten besser entnommen werden. Den Drehknopf für den Bräunungsgrad vorerst auf mittlere Stufe stellen. Die Lift-Taste nach unten drücken. Das Gerät schaltet ein, und der Brotlift wird gehalten, bis nach Ablauf der Toastzeit das Gerät automatisch abschaltet und der fertige Toast zur Entnahme aus dem Röstschlitz gehoben wird.

Hinweise zum Bräunungsgrad

Ist der Toast zu hell, ist eine höhere Reglereinstellung zu wählen. Ist er zu dunkel, ist der Regler niedriger einzustellen. Die Ziffern 1 bis 6 dienen nur zur Orientierung. Je höher die Einstellung, desto dunkler ist die Bräunung. Das Röstergebnis kann bei gleicher Einstellung in Abhängigkeit von Brotsorte, Größe, Feuchtigkeitsgehalt und Dicke der Scheiben unterschiedlich sein. Deshalb für weniger feuchtes Brot, kleinere Scheiben und auch beim Toasten von nur einer Scheibe eine geringere Einstellung wählen. Wird nur eine Scheibe getoastet, ist die Bräunung auf der innen liegenden Seite etwas intensiver.

Bei zu starker Bräunung entsteht verstärkt Acrylamid. Beim Toasten ist deshalb ein zu starkes Anbräunen zu vermeiden.

Abbruch des Toastvorganges ▲

Zum vorzeitigen Abbrechen, kann die beleuchtete Stopp-Taste ▲ gedrückt werden.

Aufwärmen/ Nachtoasten ∞

Wird unmittelbar nach dem Einschalten des Gerätes die Aufwärm-Taste ∞ gedrückt, wird unabhängig vom eingestellten Bräunungsgrad bereits erkalteter Toast wieder knusprig aufgewärmt und zu helles Brot etwas nachgetoastet.

Auftauen ✱

Wird die Taste ✱ unmittelbar nach dem Einschalten gedrückt, wird der Toastvorgang automatisch verlängert, um gefrorenes Brot zu toasten.

Brötchenaufsatz

Der Toaster verfügt über einen Brötchenaufsatz, der bei Bedarf aufgesetzt werden kann. Zwei Brötchen können von beiden Seiten bei jeweils minimaler Einstellung aufgebacken werden. Zu trockene Brötchen vorher etwas anfeuchten, so gelingen sie besser.

Hinweis: Verwenden Sie den Brötchenaufsatz nur bei minimaler Einstellung, sonst besteht die Gefahr der Überhitzung des Gerätes.

Krümelschublade

Beim Toasten herabfallende Krümel sammeln sich in der Krümelschublade. Zum Entleeren ist diese aus dem Gerät zu ziehen.

Reinigung und Pflege

Vor dem Reinigen Netzstecker aus der Steckdose ziehen und Gerät abkühlen lassen. Im Röstschlitz an den Gittern und dem Heizelement festgebackene Krumen mit einem harten Pinsel entfernen. Dabei das Gerät nicht kippen, sonst entleert sich die Krümelschublade in das Geräteinnere. Die Schublade anschließend herausziehen, reinigen und danach wieder einschieben. Den Toaster keinesfalls in Wasser tauchen. Das Geräteäußere nur mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel reinigen. Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Nicht mit Backofen-/Grillspray reinigen. Keinen Dampfreiniger benutzen.

Technische Daten

Nennspannung: 220–240 V~ 50–60 Hz
Leistungsaufnahme: 1300–1550 W
Schutzklasse: I

Technische Informationen zu den Betriebszuständen gemäß EU-Verordnung 2023/826:

MODUS	ENERGIEVERBRAUCH (WATT)	ZEITRAUM (MINUTEN)
Aus	0,0	–
Standby	–	–
Standby mit Zusatzinformationen	–	–
Vernetzter Betrieb	–	–

 Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2009/125/EU.

Umweltschutz

 **Bedeutung des Symbols „Durchgestrichene Mülltonne“**

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Umwelt



Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ➡ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

Änderungen vorbehalten.

Important safety instructions

- The device must not be operated via an external timer or remote control.
- These devices can be used by children older than eight years old as well as by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, persons lacking experience and/or lacking knowledge if they are supervised or have received instructions regarding how the device is to be used safely and have understood the resulting risks. Children shall not play with the device.
Cleaning and user maintenance shall not be made by children, unless they are older than 8 years old and supervised.
- Keep the device and its cable out of the reach of children under eight years old.
- **Attention:** Bread slices can burn in toasters. Therefore, do not use the device near or under flammable objects (e.g. curtains, wall cupboards) and always supervise.

Risk of electric shock!

- The appliance may only be connected to a 230 V mains socket with an earth wire that has been installed pursuant to regulations. It must be ensured that the earthing system of the household electrical installation has been installed pursuant to regulations and that the safety equipment (RCCB) functions correctly.
- **Note:** Check the RCCB regularly by pressing the test button.
- **Note:** Bread slices can burn in toasters. Therefore, do not use the device near or under flammable objects (e.g. curtains, wall cupboards) and always supervise.
- **Caution:** risk of burns! During toasting, the touchable surfaces of the toaster can get very hot. Please ensure you only touch the controls.
- If the appliance's connection cable is damaged then it must be replaced by the manufacturer's central customer service department or by a similarly qualified person. Improper repairs may constitute a serious threat for users.

- Do not immerse the toaster in water.
- For cleaning do not reach into the bread slots with your fingers or objects, such as forks, knives, etc.
- Falling crumbs are collected in the crumb tray during toasting. This can be removed and then emptied.
- This device is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.The appliance is not designed for sole commercial use.

Prior to use

Read the operating manual carefully. It contains important information about the use, safety and maintenance of the appliance.

It should be kept in a safe place and passed on to further users if appropriate.

The device may only be used for the intended purpose according to these operating instructions. Observe the safety instructions during use.

Additional safety instructions

- The mains plug is to be pulled:
 - If malfunctions occur during use
 - before cleaning and care
 - after use.
- To prevent the toaster being mechanically switched on by mistake, the plug must always be disconnected prior to storage.
- Only connect the device to properly installed earthed sockets. The wire and plug must be dry.
- Never operate the toaster unattended.
- Do not pull the connecting cable over sharp edges or clamp it. Do not let it hang down and protect it from heat and oil.
- Do not place the device on hot surfaces, such as hot plates or similar, and do not operate near open flames.
- Do not operate the toaster without the crumb tray inserted.
- Never disconnect the mains plug from the socket by the cord or with wet hands.

- Stop using the appliance and/or connect it from the mains plug immediately if:
 - The appliance or mains cable is damaged
 - There is any suspicion of a fault after dropping the appliance or similar.In such cases, send the appliance to be repaired.
- When inserting the toast, ensure that the bread slices do not get jammed. However, should this happen, first pull the power plug and then remove the interference.
- Do not reach into the bread slots with your fingers or objects, such as forks, knives, etc.
- Only operate the toaster in the upright position away from other objects.
- Do not cover the bread slot during toasting. Do not lay any bread slices or rolls on the casing, as this causes the device to overheat.

No liability is assumed for any damages in cases of misuse, improper operation or unprofessional repairs. Claims under warranty are likewise excluded in such cases.

Danger of suffocation!

Do not allow children to play with packaging materials.

Use

This toaster is suitable for slices of bread (up to a size of 12 x 12 cm), braided rolls and similar baked goods with a maximum thickness of 2.6 cm. Do not use it for baked goods with fillings or spreads, e.g. butter or jam.

Start-up

The section of the power cable not in use can be wound up and stored on the base of the appliance. Connect the power plug to a shockproof socket.

Prior to first use, carry out at least one toasting cycle without bread and at maximum power, to remove the surface protection on the heating elements. The smell released during this process is harmless, but you should ensure good ventilation nevertheless. Always allow the appliance to cool down a little before switching it on.

Insert the bread slices into the bread slots. The slices should not be thicker than 2.6 cm so that they do not jam. Place small slices next to one another in an upright position in the bread slot so that it is easier to take them out after toasting. First set the control knob for the degree of browning to the middle level. Press the lift button down. The device switches on and the bread lift is held until the toasting time expires. The device then switches off automatically and the finished toast is raised from the bread slot for removal.

Notes on the browning level

If the toast is too light in colour, select a higher browning level. If it is too dark, set the control knob to a lower level. The figures 1 to 6 serve only for orientation purposes. The higher the setting, the darker the browning level.

The toasting result may vary at the same setting depending on the type, size, moisture and thickness of the bread slices. Therefore, select a lower setting when toasting less moist bread, smaller slices or only one slice.

When toasting only one slice, the browning level on the side facing inwards will be slightly more intensive.

Acrylamide is generated during excessive browning. Excessive browning of the toast should therefore be avoided.

Interrupting the toasting process ▲

Press the illuminated button ▲ to interrupt the toasting process.

Warming / retoasting ∞

If the warming button ∞ is pressed immediately after switching on the appliance, cold but already toasted bread will be crisped up and too lightly toasted bread will be slightly retoasted.

Defrosting ✱

If this button ✱ is pressed directly after the appliance is switched on, the toasting cycle will be extended automatically to toast frozen bread.

Bread roll attachment

The toaster has a roll attachment that can be fitted if needed. Two rolls can be baked from both sides, each with the lowest setting. Slightly wet bread that is too dry beforehand so that it toasts better.

Note: Use the bread roll attachment only with minimum setting, otherwise there is a risk of overheating the appliance.

Crumb tray

Crumbs produced during toasting are collected in the crumb tray. You can then pull the tray out of the appliance.

Cleaning and maintenance

Before cleaning, disconnect the appliance from the mains and allow the appliance to cool down. Use a hard brush to remove crumbs sticking to the grids and the heater. Do not tilt the appliance while you do this, or crumbs will spill from the crumb tray into the inside of the toaster. Then pull out the crumb tray, clean it and reinsert.

Never immerse the toaster in water. Wipe the outside of the appliance only with a damp cloth and some washing-up liquid. Do not use harsh or abrasive cleaning agents. Do not clean with oven/grill spray. Do not use a steam cleaner.

Technical data

Voltage: 220–240 V~ 50–60 Hz
Power consumption: 1300–1550 W
Appliance class: I

Technical information on the operating modes pursuant to EU Regulation 2023/826:

MODE	POWER CONSUMPTION (WATT)	PERIOD (MINUTES)
OFF	0.0	–
Standby	–	–
Standby with additional information	–	–
Networked standby	–	–

 The appliance complies with European directives 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2009/125/EU.

For UK use only

- This product is supplied with a 13 A plug conforming to BS 1363 fitted to the mains lead. If the plug is unsuitable for your socket outlets or needs to be replaced, please note the following. If the plug is a non-rewireable one, cut it from the mains lead and immediately dispose of it. Never insert it into a socket outlet as there is a very great risk of an electric shock.
- The replacement of the plug at the mains lead has to be done according to the following instructions:

Warning – This appliance must be earthed

Important: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

green/yellow Earth
blue Neutral
brown Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- the wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol () or coloured green or green and yellow,
 - the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked the letter N or coloured black,
 - the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.
- If a 13 A (BS 1363) plug is used it must be fitted with a 13 A fuse conforming to BS 1362 and be ASTA approved. If any other type of plug is used, the appliance must be protected by a 10 A fuse either in the plug or adapter or at the distribution board.
If in doubt – consult a qualified electrician.
 - Never use the plug without closing the fuse cover.

Environment



Environment protection first!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a local civic waste collection point.

Changes possible.

Consignes de sécurité importantes

- L'appareil ne doit pas être mis en service à l'aide d'une minuterie externe ou d'une commande à distance.
- Les enfants à partir de 8 ans ainsi des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et/ou de connaissance peuvent utiliser ces appareils, s'ils sont surveillés et s'ils ont été instruits pour utiliser cet appareil en toute sécurité et s'ils ont compris les dangers pouvant résulter de l'usage de l'appareil.

Les enfants n'ont pas le droit de jouer avec cet appareil.

Les enfants n'ont pas le droit d'effectuer le nettoyage et la maintenance sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.

- Conservez l'appareil et son câble d'alimentation en dehors de la portée des enfants de moins de huit ans.
- **Attention:** Les tranches de pain peuvent brûler dans le grille-pain. Pour cette raison il ne faut pas utiliser l'appareil à proximité ou au-dessous d'objets inflammables (p.ex. rideaux, armoires suspendues) et il faut le surveiller en permanence.

Danger d'électrocution !

- L'appareil ne peut être utilisé que sur un réseau à tension alternative de 230 V et que s'il est raccordé à une prise de courant installée conformément aux prescriptions et pourvue d'un conducteur de protection. Il convient de s'assurer que le système de conducteur de protection de l'installation électrique domestique est installé conformément aux prescriptions et que les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement (interrupteur FI).
- **Remarque:** Contrôler régulièrement le dispositif de sécurité (interrupteur FI) en appuyant sur la touche de vérification.
- **Attention:** Les tranches de pain peuvent brûler dans le grille-pain. Pour cette raison il ne faut pas utiliser l'appareil à proximité ou au-dessous d'objets inflammables (p.ex. rideaux, armoires suspendues) et il faut le surveiller en permanence.

- Attention, risque de brûlure : les surfaces accessibles du toaster peuvent devenir brûlantes pendant le brunissage. Par conséquent, toucher uniquement les éléments de commande. Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le SAV central du fabricant ou par une personne qualifiée. Des réparations non conformes peuvent engendrer de graves dangers pour l'utilisateur.
- Ne pas immerger le grille-pain dans l'eau.
- **Nettoyage:** Ne pas mettre les doigts ou des objets tels que fourchettes, couteaux ou équivalent dans les fentes.
- Les miettes qui tombent durant le dorage s'accumulent dans le tiroir ramasse-miettes. Pour le vider appuyez brièvement sur ce dernier. Ensuite vous pouvez le retirer de l'appareil.
- L'appareil est conçu pour un usage domestique ou pour des applications similaires telles que :
 - dans des cuisines pour le personnel dans des boutiques, des bureaux ou d'autres secteurs professionnels;
 - dans des exploitations agricoles;
 - par des clients dans des hôtels, des motels et d'autres établissements;
 - dans des chambres d'hôtes.

L'appareil ne doit pas faire l'objet d'un usage professionnel.

Avant l'utilisation

Lire attentivement le mode d'emploi. Il contient des consignes importantes pour l'utilisation, la sécurité et l'entretien de l'appareil.

Il doit être conservé soigneusement et transmis en cas de remise à une tierce personne.

L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage prévu conformément à ce mode d'emploi.

Respecter les consignes de sécurité lors de l'utilisation.

Consignes de sécurité supplémentaires

- Il faut débrancher la fiche secteur :
 - en cas de dysfonctionnements durant l'utilisation
 - avant chaque nettoyage et entretien
 - après l'utilisation
- Pour empêcher une mise en marche accidentelle, toujours débrancher la prise électrique avant le rangement.

- Brancher l'appareil uniquement dans une prise électrique sécurisée, installée conformément aux prescriptions. Le câble d'alimentation et la prise doivent être secs.
- Ne jamais faire fonctionner le grille-pain sans surveillance.
- Ne pas tirer le cordon d'alimentation sur des bords tranchants, ne pas le coincer, ne pas le laisser pendre et le protéger de la chaleur et d'huile.
- Ne pas poser l'appareil sur des surfaces chaudes telles que des plaques de cuisson ou équivalent et ne pas l'utiliser à proximité d'une flamme.
- Ne pas faire fonctionner le toaster sans le tiroir ramasse-miettes inséré.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le câble ou avec de mains mouillées.
- Ne pas mettre l'appareil en marche ou le débrancher immédiatement si :
 - l'appareil ou le câble d'alimentation sont endommagés.
 - une défaillance est soupçonnée suite à une chute ou équivalent.
 Dans ces cas emmener l'appareil en réparation.
- Veiller lors de l'insertion des toasts à ce que les tranches ne se coincent pas. Si cela devait arriver, débrancher la fiche de contact au préalable puis éliminer le problème.
- Ne pas mettre les doigts ou des objets tels que fourchettes, couteaux ou équivalent dans les fentes.
- Faire fonctionner le grille-pain uniquement en position verticale et dégagé.
- Ne pas couvrir les fentes du grille pain durant le brunissage. Ne pas poser des tranches de pain ou de petits pains sur le boîtier, car cela peut engendrer une surchauffe dans l'appareil.

Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages éventuels en cas d'utilisation détournée, de mauvaise utilisation, de réparation inappropriée. Dans des tels cas toute intervention sous garantie est exclue.

Risque d'asphyxie!

Ne pas laisser jouer les enfants avec le matériau d'emballage.

Utilisation

Ce grille-pain est indiqué pour les tranches de pain, les tranches de toasts (jusqu'à une dimension de 10 x 10 cm), les brioches et d'autres pains et pâtisseries similaires d'une épaisseur maximale de 2,6 cm. Utilisez uniquement les pains et pâtisseries sans garniture ou farce comme par ex. le beurre ou la confiture.

Mise en service

La longueur du cordon d'alimentation qui n'est pas nécessaire, peut être enroulée autour du fond. Raccorder la fiche à une prise de contact de sécurité.

Avant la première utilisation, faire fonctionner l'appareil à vide au moins une fois au réglage maximum afin d'éliminer la couche de protection des éléments chauffants. Les odeurs qui se produisent à cette occasion, sont inoffensives, mais il faudrait malgré tout bien aérer. Avant chaque branchement, laisser refroidir un peu l'appareil.

Insérer les tranches de toast dans les fentes du grille-pain. Pour qu'elles ne restent pas coincées, elles ne doivent pas avoir une épaisseur supérieure à 2,6 cm. Mettre de petites tranches verticalement les unes à côté des autres dans une fente, ainsi, elles pourront être enlevées plus facilement une fois grillées. Positionner le sélecteur rotatif du degré de dorage dans un premier temps sur une puissance moyenne. Abaisser le levier du plateau de pain. L'appareil se met en marche et le plateau de pain reste en position jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne automatiquement après le temps de dorage du toast, et que le toast ainsi grillé puisse être remonté dans la fente.

Indications concernant le degré de cuisson

Si le pain grillé est trop clair – choisir un réglage plus élevé. Si le pain grillé est trop calciné, choisir un réglage plus bas. Les chiffres 1 à 6 servent uniquement d'orientation. Plus le réglage est élevé, plus la cuisson sera avancée.

Le résultat de la cuisson peut être différent pour le même réglage en fonction de la sorte de pain, de sa taille, de sa teneur en humidité et de l'épaisseur des tranches. C'est pourquoi choisir un réglage plus faible lorsque vous avez du pain moins humide, des tranches plus petites et une tranche uniquement. Si vous ne faites griller qu'une seule tranche, la cuisson sera un peu plus intensive sur le côté dirigé vers l'intérieur.

Si la cuisson est trop forte, la production d'acrylamide est importante. C'est pourquoi il faut éviter que le pain ne blondisse trop.

Interruption de la cuisson ▲

La touche lumineuse Stop ▲ permet d'interrompre prématurément le cycle de dorage.

Réchauffer / Recuire ∞

Si vous appuyez sur la touche de réchauffe ∞ immédiatement après le branchement de l'appareil, le pain déjà refroidi sera à nouveau réchauffé et croustillant indépendamment du niveau de cuisson réglé et un pain trop clair sera recuit un peu.

Dégivrage ✱

Si vous appuyez sur cette touche ✱ immédiatement après le branchement, le temps de cuisson sera prolongé automatiquement afin de griller du pain congelé.

Chauffe-viennoiseries

Le grille-pain est équipé d'un chauffe-viennoiseries. Il est mis en place en abaissant le levier. Un petit pain peut être ainsi réchauffé des deux côtés à un réglage minimum. Si les petits pains sont trop secs, les humecter au préalable, ainsi le résultat sera meilleur.

Remarque : le réchauffe-viennoiseries doit être utilisé exclusivement avec un réglage minimum afin d'éviter tout risque de surchauffe de l'appareil.

Tiroir ramasse-miettes

Pendant la cuisson, les miettes qui tombent, s'accumulent dans le tiroir ramasse-miettes. Ensuite vous pourrez le retirer de l'appareil pour le vider.

Nettoyage et entretien

Avant le nettoyage, retirer la fiche de courant et laisser refroidir l'appareil. Éliminer les miettes calcinées dans la fente sur les grilles et le chauffage avec un pinceau dur. Ne pas faire basculer l'appareil, sinon le tiroir ramasse-miettes se vide à l'intérieur de l'appareil. Ensuite sortir le tiroir, le nettoyer et le replacer ensuite.

Ne pas plonger le grille-pain dans l'eau. Ne nettoyer l'extérieur de l'appareil qu'avec un chiffon humide et un peu de produit pour la vaisselle. Ne pas utiliser de produit nettoyant caustique et abrasif. Ne pas nettoyer à l'aide d'un spray pour four/grill. Ne pas utiliser de.

Caractéristiques techniques

Tension nominale : 220–240 V~ 50–60 Hz
 Puissance : 1300–1550 W
 Classe de protection : I

Informations techniques sur les modes de fonctionnement conformément
 au règlement (CE) n° 2023/826 :

MODE	CONSOMMATION D'ÉNERGIE (WATTS)	PÉRIODE (MINUTES)
Arrêt	0,0	–
Veille	–	–
Mise en veille avec informations complémentaires	–	–
Veille en réseau	–	–

CE L'appareil est conforme aux directives européennes 2014/35/UE, 2014/30/UE et 2009/125/UE.

Environnement



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Modifications possibles.

Advertencias de seguridad importantes

- No ponga el aparato a funcionar con un temporizador externo o mando a distancia.
- Este aparato no deben utilizarlo niños menores de 8 años, ni personas con alguna discapacidad física, psíquica o sensorial ni aquellas que carezcan de la experiencia y/o conocimientos necesarios para usarlo si no cuentan con la instrucción necesaria para una utilización segura del aparato, ya que podría representar un peligro para su seguridad.
Los niños no deben jugar con el aparato.
Asimismo, los niños no deben realizar su limpieza ni mantenimiento, a no ser que sean mayores de 8 años y lo hagan vigilados.
- Mantenga el aparato y el cable de alimentación lejos del alcance de los niños menores de 8 años.
- **Atención:** las rebanadas de pan pueden quemarse en la tostadora. Por eso no utilice el aparato cerca o debajo de objetos inflamables (p. ej., cortinas, estanterías) y manténgalo siempre vigilado.

¡Peligro de descarga eléctrica!

- El aparato debe conectarse únicamente a un enchufe correctamente instalado con conductor de protección en una red de corriente alterna de 230 V. Debe garantizarse que el sistema del conductor de protección de la instalación eléctrica doméstica haya sido instalado correctamente y que los dispositivos de seguridad (interruptor diferencial) funcionen bien.
- **Indicación:** verifique periódicamente el dispositivo de seguridad (interruptor diferencial) pulsando la tecla de comprobación.
- **Atención:** las rebanadas de pan pueden quemarse en la tostadora. Por tanto, no utilice el aparato cerca o debajo de objetos inflamables (p. ej., cortinas, estanterías) y manténgalo siempre vigilado.
- Cuidado, peligro de quemaduras: las superficies accesibles de la tostadora pueden calentarse mucho durante el proceso de tostado. Por tanto, toque únicamente los controles de funcionamiento.

- Si el cable de conexión del aparato está dañado deberá ser sustituido por el departamento de atención al cliente central del fabricante o por una persona cualificada. Las reparaciones inadecuadas podrían suponer un serio peligro para el usuario.
- No sumerja la tostadora en agua.
- Limpieza: No introduzca nunca los dedos ni objetos tales como tenedor, cuchillo o similar dentro de las rejillas.
- Las migas producidas al tostar el pan se recogen en el cajón previsto a tal fin. Para vaciarlo, presione brevemente contra el cajón de migas. Ya puede extraerlo de la tostadora.
- Este aparato está diseñado para uso doméstico u otras aplicaciones similares, tales como:
 - en cocinas para el personal de tiendas, oficinas y otros ámbitos comerciales;
 - en fincas agrícolas;
 - por clientes de hoteles, moteles y otros establecimientos;
 - en pensiones con desayuno.
 No se ha diseñado el aparato para su uso comercial.

Antes de usar

Lea detenidamente las instrucciones de funcionamiento. Contienen información importante sobre el uso, la seguridad y el mantenimiento del aparato.

Guárdelas en un lugar seguro y dáselas a futuros usuarios cuando corresponda.

Utilice el aparato solo para el fin para el que se ha diseñado y siempre siguiendo las instrucciones de uso de este manual.

Respete siempre las precauciones de seguridad.

Otras advertencias de seguridad

- Retire el cable de red:
 - En caso de fallo durante su uso
 - Antes de cada limpieza y cuidados
 - Después de usarlo.
- Para evitar que el aparato se encienda mecánicamente por descuido, desenchufe siempre el conector de red antes de guardar el aparato.
- Conecte el aparato solamente en una caja de enchufe con puesta a tierra que esté instalada correctamente y según las normativas al respecto. El cable y el enchufe deben estar secos.
- No ponga jamás a funcionar la tostadora sin vigilancia.
- No coloque ni pegue el cable de conexión sobre bordes afilados, ni lo deje colgando. Protéjalo del calor y el aceite.

- No ponga el aparato a funcionar sobre superficies calientes, como fuegos de cocina o lugares similares, y manténgalo alejado de las llamas abiertas.
- No ponga jamás a funcionar la tostadora sin el cajón de migas insertado.
- No desenchufe nunca el aparato tirando del cable o con las manos mojadas.
- Deje de usar inmediatamente el aparato y/o desconéctelo a la red si:
 - El aparato o cable de red esté dañado
 - Si sospecha que se haya podido producir un fallo después de una caída o similar.En ese caso, llévelo a reparar.
- Cuando coloque el pan, procure que las rebanadas no se peguen. Si se diera el caso, primero desconecte el enchufe de red y después arregle en fallo.
- No introduzca nunca los dedos ni objetos tales un como tenedor, cuchillo o similar dentro de las rejillas.
- Coloque la tostadora siempre recta y libre de obstáculos.
- No cubra la rejilla mientras la tostadora esté funcionando. No coloque rebanas de pan ni panecillos en la carcasa, podría sobrecalentar la tostadora.
- La garantía quedará anulada en caso de uso diferente al dispuesto, utilización indebida o una reparación que no haya sido realizada por profesionales y no nos haremos cargo de los daños eventuales ocasionados. En estos casos, las reclamaciones en periodo de garantía también quedarán excluidas.

¡Peligro de asfixia!

Impida que los niños jueguen con el material de embalaje.

Utilización

Esta tostadora es válida para lonchas de pan y lonchas tamaño (hasta de 10 x 10 cm), trenzas y repostería similar de un grosor máximo de 2,6 cm.

Utilice exclusivamente repostería o panadería sin rellenos ni mantequilla o mermeladas por encima.

Puesta en funcionamiento

La longitud no requerida del cable de conexión puede enrollarse en el fondo. Conectar el cable de red eléctrica en una toma de corriente con contacto de puesta a tierra.

Antes de la primera puesta en marcha, conéctela y déjela que realice al menos un tueste sin pan en el ajuste máximo para eliminar la protección de superficie de la resistencia calentadora. Los malos olores que se producen en esto son inofensivos. Sin embargo, debería proporcionarse una buena ventilación. Antes de cada encendido deberá dejarse que el aparato se enfríe ligeramente.

Coloque las rebanadas de pan en las rejillas. Para que no se peguen, procure que no sean más gruesas que 2,6 cm. Ponga las rebanadas pequeñas de pan de canto, una al lado de la otra, en una rejilla, así podrá sacarlas mejor de la tostadora. Para seleccionar el grado de tostado, coloque primero el botón a nivel medio. Seguidamente, presione hacia abajo la tecla. El aparato se conecta y la tecla queda bajada hasta que el tiempo de tostado del pan finaliza y el aparato se desconecta automáticamente. Ya puede retirar la tostada de la rejilla.

Notas referentes al grado de tostado

Si el pan tostado está demasiado blanco, seleccionar un ajuste más alto del regulador. Si está demasiado oscuro, ajustar una etapa más baja del regulador. Las cifras de 1 a 6 sirven para la orientación.

Tanto más alto el ajuste, tanto más intenso el tostado.

Aún con un mismo ajuste, es posible que el resultado del tostado varíe en función del tipo de pan, del tamaño, del contenido de humedad y del espesor de las rebanadas. Por ello, seleccionar un ajuste más bajo para pan menos húmedo, rebanadas más pequeñas y también al tostar una sola rebanada. Con el tostado de una sola rebanada, el tostado del lado interior será un poco más intenso.

Con un tostado demasiado intenso es más probable que se produzca acrilamida. Por ello, al tostar, evitar un tostado demasiado intenso.

Interrupción del proceso de tostado ▲

Para interrumpirlo antes de que finalice, puede pulsar la tecla de parada ▲ iluminada.

Calentamiento / retostado ∞

Si inmediatamente después de encender el aparato se pulsa la tecla de calentamiento ∞, independientemente del grado de tostado ajustado, se volverá a calentar de modo crujiente un pan tostado enfriado o se retostará un pan demasiado blanco.

Descongelamiento ✱

Si esta tecla ✱ se pulsa inmediatamente después del encendido del aparato, el proceso de tostado será prolongado automáticamente para tostar pan congelado.

Extraer la tostada

Gracias a su elevador automático integrado, puede extraer incluso lochas pequeñas de pan de forma fácil y segura.

Accesorio para panecillos

La tostadora dispone de un accesorio integrado para panecillos. Se coloca simplemente apretando la tecla hacia abajo.

Puede tostar un panecillo por ambos lados en el correspondiente ajuste mínimo. Si humedece antes los panecillos demasiado secos, obtendrá mejores resultados.

Indicación: Utilice el accesorio para panecillos únicamente para ajustes mínimos; de lo contrario, existe el peligro de sobrecalentamiento del aparato.

Bandeja recoge migas

Las migas que se caen durante el tostado se recogen en la bandeja recoge migas. Extraer la misma del aparato para vaciarla.

Limpieza y mantenimiento

Antes de la limpieza, desconectar el cable de red eléctrica y dejar que el aparato se enfríe. Eliminar migas adheridas en las rejillas y la calefacción dentro de las ranuras del tostador con un pincel duro. No inclinar el aparato porque de lo contrario la bandeja recoge migas se vaciaría hacia el interior del aparato. A continuación, extraer la bandeja, limpiarla y volver a introducirla después.

De ninguna manera deberá sumergirse el tostador de pan en agua. Limpiar el exterior del aparato únicamente con un trapo húmedo y un poco de detergente lavavajillas. No utilizar detergentes cáusticos o abrasivos. No la limpie nunca con un aerosol para hornos/parrillas. No utilice limpiadores a vapor.

Datos técnicos

Tensión nominal: 220–240 V~ 50–60 Hz
 Consumo de energía: 1300–1550 W
 Clase de aislamiento: I

Información técnica sobre los modos de funcionamiento de conformidad con el Reglamento 2023/826 de la UE:

MODO	CONSUMO DE ENERGÍA (VATIOS)	PERIODO DE TIEMPO (MINUTOS)
Apagado	0,0	–
En espera	–	–
Espera con información adicional	–	–
Espera en red	–	–

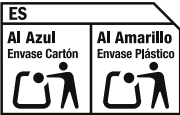
 El aparato cumple las directivas europeas 2014/35/UE, 2014/30/UE y 2009/125/UE.

Protección del medioambiente

- 

¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !

 - ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
 - ➔ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Especifico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.



Modificaciones posibles.

Importanti istruzioni di sicurezza

- Il dispositivo non deve essere azionato da un timer esterno o da un telecomando.
- Questi apparecchi possono essere utilizzati da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che mancano di esperienza e/o di conoscenza, solo se sono sorvegliate o se sono state istruite riguardo all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli risultanti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguiti da bambini, eccetto nel caso in cui essi abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Conservare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione al di fuori della portata di bambini di età inferiore a 8 anni.

Pericolo di shock elettrici!

- L'apparecchio può essere collegato solo a una presa con un conduttore di protezione installata a norma in una rete a corrente alternata da 230 V. Occorre assicurarsi che il sistema di conduttori di protezione dell'installazione elettrica domestica sia installato a norma e che i dispositivi di sicurezza (interruttori FI) funzionino correttamente.
- **Nota bene:** controllare regolarmente il dispositivo di sicurezza (interruttore FI) premendo il tasto di controllo.
- **Attenzione:** le fette di pane nel tostapane possono bruciare. Perciò non usare il dispositivo in vicinanza o sotto oggetti infiammabili (per esempio tende, pensili) e controllare sempre.
- **Attenzione, pericolo di ustioni:** le superfici di contatto del tostapane possono diventare molto calde durante la tostatura, toccare quindi solo gli elementi di comando!
- **Attenzione,** c'è il rischio di ustionarsi: La temperatura delle superfici che si possono toccare può essere molto alta.

- Se il cavo di collegamento dell'apparecchio è guasto, bisogna farlo sostituire dal servizio clientela centrale del fabbricante o da un'altra persona competente del settore. Le riparazioni improprie recano un grande pericolo per l'utente.
- Non immergere il tostapane in acqua.
- Pulizia: Non infilare nelle fessure per le fette di pane dita oppure oggetti come forchette, coltelli e così via.
- Nel corso della tostatura, le briciole che cadono, si raccolgono nel vassoio raccoglibriciole. Per svuotare, basta premere contro il vassoio. Successivamente si possono tirare fuori dal dispositivo.
- Questo apparecchio può essere utilizzato solo in ambito domestico e in applicazioni simili, come ad esempio:
 - in cucine per i dipendenti di negozi, uffici e altri settori commerciali;
 - in tenute agricole;
 - da clienti in hotel, motel e altri impianti di soggiorno;
 - in bed & breakfast.Questo apparecchio non è destinato ad un uso commerciale.

Prima dell'uso

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Danno indicazioni importanti riguardanti l'uso, la sicurezza e la manutenzione dell'apparecchio.

Vanno conservate con cura ed eventualmente trasmesse all'utente successivo.

L'apparecchio va adoperato per l'uso previsto, seguendo le istruzioni per l'uso.

Le istruzioni di sicurezza vanno seguite durante l'uso.

Ulteriori istruzioni di sicurezza

- Il connettore di rete deve essere estratto:
 - In caso di guasti nel funzionamento
 - Prima di ogni pulizia e manutenzione
 - Dopo l'uso.
- Per evitare qualsiasi attivazione meccanica indesiderata, il connettore di rete deve essere sempre staccato dopo l'uso.
- Collegare l'apparecchio soltanto a una presa schuko installata a norma. Il cavo di alimentazione e il connettore devono essere asciutti.
- Non far funzionare il tostapane incustodito.
- Non tirare o incastrare il cavo di collegamento sopra spigoli acuminati, non lasciarlo sospeso e proteggerlo dal calore e dall'olio.

- Non collocare l'apparecchio su superfici calde come piastre e non metterlo in funzione in prossimità di fiamme libere.
- Non far funzionare il tostapane senza il cassetto porta-briciole inserito.
- Non staccare la spina dalla presa tenendola per il cavo o con le mani bagnate.
- Non usare l'apparecchio e staccare subito la spina, se:
 - l'apparecchiatura o il cavo d'alimentazione sono guasti
 - si sospetta un difetto dopo una caduta od un evento simile.
 In questi casi far riparare l'apparecchio.
- Quando si inseriscono le fette di pane, fare attenzione che non si incastrino. Nel caso ciò accada, per prima cosa staccare la spina e poi risolvere il problema.
- Non infilare nelle fessure per le fette di pane dita oppure oggetti come forchette, coltelli e così via.
- Far funzionare il tostapane solo quando sta in posizione verticale senza nessun sostegno.
- Durante la tostatura non ricoprire la fessura per la fetta di pane. Non mettere fette di pane o panini sull'alloggiamento, perché ciò fa surriscaldare il dispositivo.
- Non ci si assume nessuna responsabilità in caso di uso per uno scopo diverso da quello previsto, uso errato oppure in caso di riparazione non professionale. In questi casi sono escluse anche le richieste di garanzia.

Pericolo di soffocamento!

Vietare ai bambini di giocare con il materiale d'imballaggio.

Utilizzo

Questo tostapane è adatto per fette di pane o fette di pane da toast di misura (fino a raggiungere una dimensione di 10 x 10 cm), trecce di pane e prodotti da forno simili con uno spessore massimo di 2,6 cm.

Utilizzare solo prodotti da forno senza imbottiture o guarnizioni come per esempio burro o marmellate.

Messa in esercizio

La lunghezza eccedente del cavo di collegamento può essere lasciata avvolta. Collegare la spina ad una presa Schuko.

Prima del primo utilizzo effettuare almeno un processo di tostatura senza pane con l'impostazione massima, in modo da rimuovere la superficie protettiva delle resistenze. L'odore che si sviluppa durante questa procedura è trascurabile, tuttavia si consiglia di aerare bene il locale. Prima di riaccendere l'apparecchio farlo raffreddare brevemente.

Mettere nelle fessure le fette di pane da tostare. Perché non si incastrino, non devono essere più spesse di 2,6 cm. Mettere le fette sottili verticalmente una accanto all'altra nella fessura del tostapane, in modo che possano essere estratte meglio dopo la tostatura. Ruotare la manopola per scegliere il grado di tostatura inizialmente sul livello medio. Premere verso il basso il tasto per sollevare le fette di pane. Il dispositivo si accende e il sollevatore del pane viene trattenuto finché, terminato il tempo di tostatura, il dispositivo si spegne automaticamente e il toast pronto viene sollevato per essere estratto dalle fessure.

Avvertenze sul grado di doratura

Se il toast è troppo chiaro, agire sul regolatore e selezionare un valore maggiore. Se è troppo scuro, selezionare un valore minore. I numeri da 1 a 6 servono solamente da orientamento. Maggiore è il valore, maggiore sarà la doratura.

La doratura può variare, a parità di valore impostato, a seconda del tipo di pane, delle dimensioni, del tenore di umidità e dello spessore delle fette. Per questo motivo si consiglia di selezionare un valore minore se si utilizza un pane meno umido, fette più sottili o anche per tostare una sola fetta di pane. Se si vuole tostare solamente una fetta, la doratura della parte interna aumenterà leggermente.

Una doratura eccessiva aumenta la formazione di acrilamide. Si consiglia quindi di evitare una tostatura eccessiva.

Interruzione della tostatura ▲

Per interrompere il processo prima che sia completato si può premere il tasto di arresto illuminato ▲.

Riscaldamento / tostatura ☞

Se si preme il tasto di riscaldamento ☞ subito dopo aver acceso l'apparecchio, si potranno riscaldare e rendere croccanti i toast raffreddatisi e tostare il pane troppo chiaro indipendentemente dal grado di doratura impostato.

Scongelamento ✱

Se si preme questo tasto ✱ subito dopo aver acceso l'apparecchio, la procedura di tostatura si prolungherà automaticamente per poter tostare il pane congelato.

Dispositivo di alzata

Il tostapane dispone di un accessorio per panini integrato. Si monta premendo il pulsante verso il basso.

Un panino può essere cotto da entrambi i lati al livello di tostatura minimo. Inumidire prima leggermente i panini eccessivamente secchi in modo che questo processo porti a risultati migliori.

Avvertenza: utilizzare il dispositivo di alzata solo con l'impostazione minima, in caso contrario sussiste il rischio di surriscaldamento del dispositivo.

Cassetto raccoglibriciole

Le briciole che cadono durante la tostatura si raccolgono nel cassetto raccoglibriciole. Per svuotare il cassetto, estrarlo dall'apparecchio.

Pulizia e manutenzione

Prima della pulizia staccare la spina e far raffreddare l'apparecchio. Rimuovere con un pennello a setole dure le briciole rimaste attaccate nelle griglie della fessura e sugli elementi riscaldanti. Durante quest'operazione non capovolgere l'apparecchio, altrimenti il cassetto raccoglibriciole si svuota all'interno dell'apparecchio stesso. Al termine dell'operazione di pulizia estrarre il cassetto raccoglibriciole, pulirlo e reinserirlo.

Non immergere in alcun caso il tostapane nell'acqua. Pulire la parte esterna dell'apparecchio solamente con un panno umido e un po' di detersivo per stoviglie. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi. Non pulire con spray da forno/grill. Non utilizzare pulitrici a vapore.

Dati tecnici

Tensione nominale: 220–240 V~ 50–60 Hz
 Potenza assorbita: 1300–1550 W
 Classe di isolamento: I

Informazioni tecniche sulle modalità di funzionamento ai sensi del Regolamento UE 2023/826:

MODALITÀ	CONSUMO DI ENERGIA (WATT)	PERIODO DI TEMPO (MINUTI)
Spento	0,0	–
Standby	–	–
Standby con informazioni aggiuntive	–	–
Standby in rete	–	–

CE L'apparecchio è conforme alle direttive europee 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2009/125/UE.

Tutela dell'ambiente



Partecipiamo alla protezione dell'ambiente!

- ① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- ➔ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

Possibili modifiche.

Важни инструкции за безопасност

- Устройството не трябва да се управлява чрез външен таймер или дистанционно управление.
- Тези устройства могат да се използват от деца на възраст над осем години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, лица без опит и/или с недостатъчни познания, ако те са под надзор или са получили инструкции за безопасното използване на устройството и са разбрали произтичащите от това рискове. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и не са под надзор.
- Съхранявайте устройството и неговия кабел на място, недостъпно за деца на възраст под осем години.
- **Внимание:** Филийките хляб могат да изгорят в тостерите. Затова не използвайте устройството в близост до или под запалими предмети (напр. завеси, стенни шкафове) и винаги го наблюдавайте.

Риск от електрически удар!

- Уредът може да се свързва само към контакт за 230 V със заземителен проводник, който е монтиран в съответствие с нормативните изисквания. Трябва да се гарантира, че заземителната система на битовата електрическа инсталация е монтирана съгласно нормативните изисквания и че предпазното оборудване (RCCB) функционира правилно.
- **Забележка:** Проверявайте редовно RCCB чрез натискане на бутона за проверка.
- **Забележка:** Филийките хляб могат да загорят в тостерите. Затова не използвайте устройството в близост до или под запалими предмети (напр. завеси, стенни шкафове) и винаги го наблюдавайте.
- **Внимание:** риск от изгаряния! По време на препичането докосващите се повърхности на тостера могат да станат много

горещи. Моля, уверете се, че докосвате само органите за управление.

- Ако свързващият кабел на уреда е повреден, тогава той трябва да бъде заменен от централния отдел за обслужване на клиенти на производителя или от лице с подобна квалификация. Неправилните ремонти могат да представляват сериозна заплаха за потребителите.
- Не потапяйте тостера във вода.
- За почистване не посягайте към отворите за хляб с пръсти или предмети, като вилици, ножове и др.
- Падащите трохи се събират в тавата за трохи по време на препичането. Тя може да се извади и след това да се изпразни.
- Това устройство е предназначено за използване в домакинството и подобни приложения, като например:
 - кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и други работни помещения;
 - фермерски къщи;
 - от клиенти в хотели, мотели и други жилищни помещения;
 - места за настаняване тип "легло и закуска". Уредът не е предназначен за използване единствено в търговската мрежа.

Преди употреба

Прочетете внимателно ръководството за употреба. То съдържа важна информация за използването, безопасността и поддръжката на уреда.

То трябва да се съхранява на сигурно място и да се предава на следващите потребители, ако е необходимо.

Устройството може да се използва само по предназначение в съответствие с това ръководство за експлоатация.

Спазвайте инструкциите за безопасност по време на употреба.

Допълнителни инструкции за безопасност

- Щепселът на електрическата мрежа трябва да се извади:
 - Ако по време на употреба възникнат неизправности
 - преди почистване и грижи
 - след употреба.
- За да се предотврати механично включване на тостера по погрешка, щепселът винаги трябва да се изключва преди съхранение.
- Свързвайте устройството само към правилно монтирани заземени контакти. Проводникът и щепселът трябва да са сухи.

- Никога не използвайте тостера без надзор.
- Не издърпвайте свързващия кабел през остри ръбове и не го притискайте. Не го оставяйте да виси надолу и го предпазвайте от топлина и масла.
- Не поставяйте устройството върху горещи повърхности, като например котлони или други подобни, и не го използвайте в близост до открит огън.
- Не работете с тостера без поставена тава за трохи.
- Никога не изключвайте щепсела на електрическата мрежа от контакта за кабела или с мокри ръце.
- Спрете да използвате уреда и/или го изключете от електрическата мрежа незабавно, ако:
 - Уредът или захранващият кабел са повредени
 - Съществува съмнение за повреда след изпускане на уреда или подобно. В такива случаи изпратете уреда за ремонт.
- Когато поставяте тостера, внимавайте филийките хляб да не се заклеят. Ако все пак това се случи, първо издърпайте щепсела на захранването и след това отстранете намесата.
- Не посягайте към слотовете за хляб с пръсти или предмети, като вилици, ножове и др.
- Работете с тостера само в изправено положение, далеч от други предмети.
- Не покривайте гнездото за хляб по време на препичане. Не поставяйте филийки хляб или рула върху корпуса, тъй като това води до прегряване на устройството.

Не се поема отговорност за евентуални щети в случаи на неправилна употреба, неправилна експлоатация или непрофесионален ремонт. В такива случаи се изключват и гаранционни претенции. **Опасност от задушаване!**

Не позволявайте на деца да си играят с опаковъчните материали.

Използвайте

Този тостер е подходящ за филийки хляб (с размер до 12 x 12 cm), плетени рула и подобни печива с максимална дебелина 2,6 cm. Не го използвайте за печени изделия с пълнеж или намазване, напр. масло или конфитюр.

Стартиране

Участъкът от захранващия кабел, който не се използва, може да се навие и да се съхранява в основата на уреда. Свържете щепсела на захранващия кабел към удароустойчив контакт.

Преди първата употреба извършете поне един цикъл на препичане без хляб и на максимална мощност, за да премахнете защитата на повърхността на нагревателните елементи. Миризмата, която се отделя при този процес, е безвредна, но въпреки това трябва да осигурите добра вентилация. Винаги оставяйте уреда да изстине малко, преди да го включите.

Поставете филийките хляб в отворите за хляб. Филийките не трябва да са по-дебели от 2,6 cm, за да не се задръстват. Поставете малките филийки една до друга в изправено положение в гнездото за хляб, за да е по-лесно изваждането им след препичане. Първо настройте копчето за управление на степента на изпичане на средно ниво. Натиснете бутона за повдигане надолу. Устройството се включва и повдигането на хляба се задържа до изтичане на времето за препичане. След това устройството се изключва автоматично и готовата препечена филийка се повдига от гнездото за хляб, за да се извади.

Бележки за степента на изпичане

Ако препеченият хляб е твърде светъл на цвят, изберете по-високо ниво на изпичане. Ако е твърде тъмен, настройте копчето за управление на по-ниско ниво. Цифрите от 1 до 6 служат само за ориентация. Колкото по-висока е настройката, толкова по-тъмна е степента на изпичане. Резултатът от препичането може да варира при една и съща настройка в зависимост от вида, размера, влажността и дебелината на филийките хляб. Затова изберете по-ниска настройка, когато препичате по-малко влажен хляб, по-малки филийки или само една филийка. Когато препичате само една филийка, степента на препичане на страната, обърната навътре, ще бъде малко по-интензивна.

По време на прекомерното покафеняване се образува акриламид. Затова трябва да се избягва прекомерното покафеняване на препечения хляб.

Прекъсване на процеса на препичане ▲

Натиснете осветения бутон ▲ за да прекъснете процеса на препичане.

Затопляне / повторно препичане ☺☺☺

Ако бутонът за затопляне ☺☺☺ е натиснат веднага след включване на уреда, студеният, но вече препечен хляб ще се запече хрупкаво, а твърде леко препеченият хляб ще се препече леко.

Размразяване ✱

Ако този бутон ✱ се натисне непосредствено след включването на уреда, цикълът на препичане ще се удължи автоматично, за да се препече замразеният хляб.

Приспособление за разточване на хляб

Тостерът има приставка за руло, която може да се монтира при необходимост. Могат да се изпекат две хлебчета от двете страни, всяко с най-ниската настройка. Предварително леко намокнете прекалено сухия хляб, за да се препече по-добре.

Забележка: Използвайте приставката за руло само с минимална настройка, в противен случай има риск от прегряване на уреда.

Тава за трохи

Трохите, получени по време на препичането, се събират в тавата за трохи. След това можете да извадите тавата от уреда.

Почистване и поддръжка

Преди да почистите, изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине. Използвайте твърда четка, за да отстраните трохите, полепнали по решетките и нагревателя. Не накланяйте уреда, докато правите това, защото в противен случай трохите ще се разпилеят от тавата за трохи във вътрешността на тостера. След това извадете тавата за трохи, почистете я и я поставете отново.

Никога не потапяйте тостера във вода. Избърсвайте външната част на уреда само с влажна кърпа и малко течност за миене на съдове. Не използвайте агресивни или абразивни почистващи препарати. Не почиствайте със спрей за фурна/грил. Не използвайте парочистачка.

Технически данни

Номинално напрежение: 220–240 V~ 50–60 Hz
Консумация на енергия: 1300–1550 W
Клас на защита: I

Техническа информация за режимите на работа в съответствие с Регламент 2023/826 на ЕС:

РЕЖИМ	КОНСУМАЦИЯ НА ЕНЕРГИЯ (ВАТОВЕ)	ПЕРИОД ОТ ВРЕМЕ (МИНУТИ)
Изключено	0,0	–
В режим на готовност	–	–
В готовност с допълнителна информация	–	–
Мрежов резервен режим	–	–

 Уредът съответства на Европейските директиви 2014/35/ЕС, 2014/30/ЕС и 2009/125/ЕС.

Пазете околната среда



Да участваме в опазването на околната среда!

- ① Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
- ➔ Занесете го в центъра за вторични суровини или в оторизирания сервиз, където той ще бъде рециклиран.

Възможни промени.

Vigtige sikkerhedsanvisninger

- Apparatet må ikke betjenes via en ekstern timer eller fjernbetjening.
- Dette apparat kan bruges af børn over 8 år og personer med reduceret fysiske, åndelige og sensoriske færdigheder eller manglende erfaring og/eller viden, i tilfælde af, at de er under opsyn af en voksen eller er blevet sat ind i, hvordan apparatet skal anvendes og har forstået farerne, som er forbundet med anvendelsen.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Børn må kun udføre rengørings- og vedligeholdelsesarbejder på apparatet, hvis de er over 8 år og er under opsyn af en voksen.
- Opbevar apparatet og ledningen uden for børns rækkevidde, hvis de er under 8 år.

Fare for stød!

- Apparatet må kun tilsluttes til et 230 V vekselstrømsnet og via en korrekt installeret stikdåse med jordforbindelse. Det skal sikres, at jordforbindelsen er korrekt tilsluttet til bygningens elektriske system og at sikkerhedsrelæ (FI-relæ) fungerer korrekt.
- **Bemærk:** Sikkerhedsanordning (FI-relæ) skal kontrolleres regelmæssigt ved tryk på testknappen.
- **Pas på:** Brødsriver i brødristeren kan brænde. Apparatet må derfor ikke anvendes i nærheden af eller under brændbare genstande (f.eks. gardiner, hylder) og skal altid være under opsyn.
- Forsigtigt, risiko for forbrænding: Toasterens tilgængelige overflader kan blive meget varme under brugen, grib derfor kun i betjenings-elementerne!
- **OBS,** risiko for forbrænding: Overfladen kan blive meget varm.
- Hvis apparatets tilslutningsledning bliver beskadiget, skal det udskiftes af fabrikantens centrale kundetjeneste eller en tilsvarende kvalificeret person. Ved ukorrekt reparation er der risiko for alvorlige kvæstelser for brugeren.
- Brødristeren må ikke nedsættes i vand.
- **Rengøring:** Sørg for, at brødsriverne ikke klemmes fast, når du indsætter dem i brødristeren. I tilfælde af problemer, skal du først trække stikket ud af stikkontakten og derefter udbedre fejlen.

- Nedfaldende brødkrummer ved ristningen opsamles i skuffen. Tryk let på skuffen for at tage den ud til tømning. Herefter kan den tages ud af apparatet.
- Dette apparat er egnet til anvendelse i husholdningen og lignende steder, eksempelvis:
 - i køkkener for medarbejdere i butikker, kontorer og andre erhvervsmæssige steder;
 - i landbrug;
 - af kunder i hoteller, moteller og andre ejendomme;
 - i pensioner med morgenmad.
 Apparatet er ikke egnet til kommerciel brug.

Inden ibrugtagning

Læs venligst brugsanvisningen nøje igennem. Den indeholder vigtige anvisninger vedrørende anvendelse, sikkerhed og vedligeholdelse af apparatet.

Gem brugsanvisningen på et sikkert sted og giv den videre til den næste bruger.

Apparatet må kun anvendes til det tiltænkte formål i henhold til denne brugsanvisning.

Overhold sikkerhedsanvisningerne ved anvendelsen af apparatet.

Yderligere sikkerhedsanvisninger

- Træk stikket ud af stikkontakten ved:
 - Driftsforstyrrelser
 - Inden rengøring og vedligeholdelse
 - Efter endt brug.
- Før opbevaring skal stikket altid trækkes ud, så en utilsigtet, mekanisk start forhindres.
- Apparatet må kun tilsluttes til en forskriftsmæssig installeret beskyttelsesstikkontakt. Ledningen og stikket skal være tørre.
- Brødristeren må ikke anvendes uden opsyn.
- Ledningen må ikke trækkes over skarpe kanter eller klemmes eller hænge løst ned. Beskyt ledningen imod varmekilder og olie.
- Apparatet må ikke stilles på varme overflader, som f.eks. kogeplader eller lignende steder og ikke anvendes i nærheden af åben ild.
- Brødristeren må ikke anvendes uden indsat skuffe til brødkrummer.
- Træk ikke i ledningen og berør ikke ledningen eller stikket med våde hænder, når du trækker stikket ud af stikkontakten.
- Apparatet må ikke anvendes og stikket skal straks trækkes ud af stikkontakten, hvis:
 - Apparatet eller strømledningen er beskadiget
 - Hvis der er mistanke om en defekt efter at apparatet er faldet ned eller lignende.
 I disse tilfælde skal apparatet indsendes til reparation.
- Sørg for, at brødsriverne ikke klemmes fast, når du indsætter dem i brødristeren. I tilfælde af problemer, skal du først trække stikket ud af stikkontakten og derefter udbedre fejlen.
- Stik ikke fingre eller genstande, som f.eks. en gaffel, kniv eller lignende, ned i brødristeren.
- Brødristeren må kun anvendes, når den står opret og frit tilgængeligt.

- Rillen må ikke tildækkes under ristningen. Læg ikke brødsiver eller rundstykker på kabinettet, da dette kan føre til overophedning af apparatet.
- Ved anvendelse til andre formål, forkert betjening eller ukorrekt reparation, påtages der intet ansvar for eventuelle skader. Garantien bortfalder også i disse tilfælde.

Kvælningsfare!

Børn må ikke lege med emballagematerialet.

Anvendelse

Denne toaster er velegnet til almindelige skiver brød, brødsiver (op til 10 x 10 cm i størrelsen), flettet gærbrød og tilsvarende bageriprodukter med en maksimal tykkelse på 2,6 cm. Brug kun bageriprodukter, der er uden fyld eller smørelse så som smør eller syltetøj.

Ibrugtagning

I apparatets bund kan du gemme den del af ledningen, du ikke har brug for. Tilslut netstikket til en stikkontakt.

Inden første ibrugtagning udføres mindst én ristning uden brødsiver ved maksimal indstilling for at fjerne varmeelementernes overfladebeskyttelse. I denne forbindelse kan der opstå en vis lugt, der er helt ufarlig; udluft alligevel godt. Lad apparatet afkøle en smule, før det tændes.

Læg brødsiver i brødristeren. Brødsiverne må ikke være tykkere end 2,6 cm, så de ikke klemmer fast. Sæt små skiver i på højkant i en rille, så de nemmere kan tages ud igen. Stil drejeknappen for bruningsgraden på det midterste trin i begyndelsen. Tryk løftehåndtaget nedad. Apparatet tændes, og brødløfteren forbliver nede, indtil apparatet slukker automatisk efter endt ristningstid og den færdige toast løftes op.

Råd vedr. bruningsgrad

Er toastbrødet for lyst – stil reguleringen noget højere. Er det for mørkt, stilles reguleringen lidt lavere. Tallene 1 til 6 er kun en orienteringshjælp. Jo højere indstillingen er, desto mørkere bliver brødet. Toastresultatet kan med den samme indstilling variere afhængigt af brødtype samt skivernes størrelse, fugtighedsindhold og tykkelse. Vælg derfor en lille indstilling til ikke så fugtigt brød, små skiver og når der kun skal toastes en skive. Toastes kun en skive, er bruningen noget mere intensiv på den side, der vender indad.

Ved for kraftig bruning opstår forstærket acrylamid. Af den grund bør for stærk bruning undgås, når brød toastes.

Afbrydelse af toastning ▲

Tryk på den lysende stopknap ▲ for at afbryde før tid.

Opvarmning / Eftertoastning ☞☞☞

Trykkes på opvarmningstasten ☞☞☞, umiddelbart efter at apparatet er blevet tændt, opvarmes afkølet toastbrød igen og for lyst brød ristes en smule mere uafhængigt af den indstillede bruningsgrad.

Optøning ✱

Trykkes på denne taste ✱ umiddelbart efter tændingen, forlænges toastningen automatisk for at riste frosset brød.

Brødholder

Brødristeren råder over en integreret brødholder. Man slår den op ved at trykke knappen ned. Brød kan ristes på begge sider ved minimumsindstilling. Er brødene for tørre, kan man fugte dem på forhånd, så bliver de bedre.

Bemærk: Brug kun bolleristen ved minimal indstilling, ellers er der risiko for overophedning af apparatet.

Skuffe til brødkrummer

Krummeskuffen bruges til at opsamle krummer fra ristningen. Den trækkes ud af apparatet, når den skal tømmes.

Rengøring og pleje

Træk stikket ud og lad apparatet afkøle før rengøring. Fjern krummer, der har sat sig fast i toaståbningen på gitrene og varmeelementet, med en hård pensel. Vip ikke apparatet, da krummerne fra krummeskuffen ellers falder ind i apparatet. Træk herefter skuffen ud, rengør den og skub den herefter på plads igen.

Dyp under ingen omstændigheder toasteren i vand. Rengør kun den udvendige side af apparatet med en fugtig klud og en smule opvaskemiddel. Brug ikke skrappe eller skurende rengøringsmidler. Må ikke rengøres med ovnrens/grillspray. Må ikke damprenses.

Tekniske data

Mærkespænding: 220–240 V~ 50–60 Hz
Effektforbrug: 1300–1550 W
Beskyttelsesklasse: I

Tekniske oplysninger om driftstilstande i henhold til EU-forordning 2023/826:

TILSTAND	ENERGIFORBRUG (WATT)	TIDSPERIODE (MINUTTER)
Slukket	0,0	–
Standby	–	–
Standby med yderligere oplysninger	–	–
Netværksbaseret standby	–	–

 Apparatet overholder EU-direktiverne 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2009/125/EU.

Beskyt miljøet



Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

- ① Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
- ➔ Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

Mulige ændringer.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Laitetta ei saa käyttää ulkoisen ajastimen avulla tai kauko-ohjauksella.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä fyysisiltä, aistillisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoittuneet tai kokemattomat ja/tai taitamattomat henkilöt saavat käyttää laitetta vain siinä tapauksessa, että käyttöä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnassa.
- Säilytä laite ja sen liitäntäjohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

Sähköiskun vaara!

- Laitteen saa asentaa vain 230 V:n vaihtovirtaverkkoon määräysten mukaisesti asennettuun pistorasiaan, jossa on suojamaadoitusjohdin. On varmistettava, että talon sähköjärjestelmän suojamaadoitusjohdinjärjestelmä on asennettu määräysten mukaisesti ja että turvalaitteet (FI-kytkimet) toimivat oikein.
- **Huomautus:** Tarkasta turvalaite (FI-kytkin) säännöllisesti testauspainiketta painamalla.
- **Huomio:** Leipäviipaleet voivat palaa paahtimessa. Älä sen vuoksi käytä laitetta syttyvien esineiden (esim. verhojen tai seinään kiinnitettyjen kaappien) alla äläkä jätä laitetta valvomatta.
- Varo, palovammojen vaara: Leivänpaahdinten kosketettavissa olevat pinnat kuumenevat paljon käytön aikana, kosketa sen vuoksi ainoastaan ohjauselementtejä!
- **Varo, palovaara!** Laitteen ulkopinnat voivat kuumentua hyvin kuumiksi.
- Jos laitteen verkkojohto vahingoittuu, tulee sen vaihtaminen antaa valmistajan, valmistajan asiakaspalvelun tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön tehtäväksi. Epäasianmukaiset korjaukset voivat saattaa käyttäjän huomattavaan vaaraan.

- Älä upota leivänpaahdinta veteen.
- Puhdistus: Älä työnnä sormia, haarukoita, veitsiä tai muita vastaavia esineitä paahtoaukkoon.
- Paahtamisen aikana irronneet leivänmurut kerääntyvät murulaatikoon. Tyhjentääksesi laatikon paina sitä lyhyesti. Tämän jälkeen voit vetää laatikon ulos laitteesta.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja muissa vastaavissa käyttötilanteissa, kuten
 - työpaikkakeittiöissä kaupoissa, toimistoissa ja muissa kaupallisissa ympäristöissä;
 - maatalousalueilla;
 - asiakastiloissa hotelleissa, motelleissa ja muissa majoituspaikoissa;
 - aamiaismajoitusta tarjoavissa majataloissa.
 Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Ennen käyttöä

Lue käyttöohje huolellisesti. Se sisältää tärkeää tietoa laitteen käytöstä, turvallisuudesta ja huollosta. Säilytä ohje huolellisesti ja anna se eteenpäin laitteen mahdolliselle seuraavalle käyttäjälle. Käytä laitetta vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu.

Noudata laitteen käytössä turvallisuusohjeita.

Muita turvallisuusohjeita

- Irrota pistotulppa pistorasiasta aina
 - jos laitteessa on käyttöhäiriöitä
 - ennen laitteen puhdistusta ja huoltoa
 - käytön jälkeen.
- Verkkopistoke täytyy vetää aina irti pistorasiasta ennen laitteen varastointia tahattoman mekaanisen päällekytkeytymisen estämiseksi.
- Kytke laite vain määräysten mukaisesti asennettuun maadoitettuun pistorasiaan. Liitäntäjohtoon ja pistotulpan tulee olla kuivia.
- Älä koskaan jätä leivänpaahdinta päälle valvomatta.
- Älä vedä liitäntäjohtoa terävien reunojen yli tai ympäri äläkä anna johdon roikkua reunan yli. Suojaa johto kuumuudelta ja öljyltä.
- Älä aseta laitetta kuumille pinnoille, kuten liedelle, äläkä käytä sitä avotulen lähellä.
- Älä käytä leivänpaahdinta ilman murulaatikkoa.
- Kun irrotat laitteen pistotulpan pistorasiasta, älä vedä johdosta tai koske märin käsin pistotulppaan.

- Älä käytä laitetta ja irrota pistotulppa heti pistorasiasta, jos
 - laite tai liitäntäjohto on vahingoittunut
 - on syytä epäillä laitteen vioittuneen putoamisen tms. jälkeen.Näissä tapauksissa laite tulee toimittaa korjattavaksi.
- Kun asetat leipäviipaleita paahtimeen, varo, etteivät ne juutu kiinni. Jos näin käy, irrota laitteen pistotulppa pistorasiasta ja poista sitten jumiutunut leipäviipale.
- Älä työnnä sormia, haarukoita, veitsiä tai muita vastaavia esineitä paahtoaukkoon.
- Käytä paahdinta vain pystyasennossa ja siten, ettei se kosketa muita esineitä.
- Älä peitä paahtoaukkoa paahtamisen aikana. Älä aseta leipäviipaleita tai sämpylöitä laitteen päälle, koska se johtaa laitteen ylikuumenemiseen.
- Jos laitetta käytetään väärin tai sille suoritetaan epäasianmukaisia korjauksia, valmistaja ei vastaa mahdollisista vahingoista. Myöskään laitteen takuu ei ole tällaisissa tilanteissa voimassa.

Tukehtumisen vaara!

Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla.

Käyttö

Tämä paahdin on tarkoitettu leipäviipaleiden, paahtoleipien (kokoon 10 x 10 cm saakka), pullapitkon ja muiden vastaavien enintään 2,6 cm:n paksuisten leivonnaisten paahtamiseen. Paahda ainoastaan leivonnaisia, joissa ei ole täytettä tai päällystystä, kuten voita tai hilloa.

Käyttöönotto

Liitäntäjohtoon liian pitkä osuus voidaan kelata laitteen pohjan pidikkeisiin. Liitä verkkopistoke maadoitettuun pistorasiaan.

Kuumenna paahdinta ennen ensimmäistä käyttökertaa vähintään kerran enimmäisteholla ilman leipää kuumennuselementtien pintasuojauksen poistamiseksi. Tässä syntyvä häiritsevä haju ei ole vaarallista, mutta silti tulee huolehtia hyvästä tuuletuksesta. Anna laitteen jäähtyä hieman ennen jokaista käynnistämistä.

Aseta leipäviipaleet paahtoaukkoihin. Viipaleet eivät saa olla yli 2,6 cm paksuja, jotta ne eivät jää kiinni laitteeseen. Aseta pienet leipäviipaleet paahtoaukkoon vierekkäin lyhyempi sivu alaspäin. Tällöin ne on helpompi poistaa laitteesta paahtamisen jälkeen. Aseta paahtoasteen säädin ensiksi keskitasolle. Paina nostopainike alas. Laite kytkeytyy päälle, ja leipähissi pysyy alhaalla, kunnes paahtoajan päätyttyä laite kytkeytyy pois päältä ja valmiit paahtoleivät nousevat ylös paahtoaukosta.

Ohjeita tummuuden säätöä varten

Jos paahtoleipä on liian vaalea – valitse korkeampi säätö. Jos se on liian tumma, käännä säädintä alemmas. Numerot 1 – 6 ovat vain viitteellisiä. Mitä suurempi asetus, sen tummempaa paahtoleivästä tulee. Paahtotulos voi vaihdella samalla asetuksella riippuen leipälajista, koosta, kosteuspitoisuudesta ja viipaleiden paksuudesta. Valitse sen vuoksi alhaisempi asetus vähemmän kosteaa leipää, pienempiä viipaleita ja myös vain yhtä viipaletta paahtaessasi.

Jos paahdetaan vain yksi viipale, niin sen tummuus on hieman voimakkaampi sisäpuolella olevalla sivulla.

Liian voimakkaassa paahdossa syntyy enemmän akryyliamidia. Sen vuoksi tulee välttää liian tummaksi paahtamista.

Paahtamisen keskeytys

Paahtaminen voidaan keskeyttää ennen paahtoajan loppumista painamalla valaistua pysäytyspainiketta ▲

Lämmittäminen / jälkipaahto

Jos välittömästi laitteen käynnistämisen jälkeen painetaan lämmityspainiketta ☰, niin jo jäähtynyt paahtoleipä lämmitetään jälleen rapeaksi ja liian vaaleaa leipää paahdetaan hieman lisää säädetystä tummuudesta riippumatta.

Sulattaminen

Jos tätä painiketta ✱ painetaan välittömästi käynnistämisen jälkeen, niin paahtoaikaa pidennetään automaattisesti pakastetun leivän paahtamiseksi.

Sämpyläteline

Leivänpaahtimessa on integroitu sämpyläteline. Se asetetaan paikalleen painamalla painiketta alaspäin. Telineessä voi paahtaa yhden sämpylän kummaltakin puolelta pienimmällä säädöllä. Kun liian kuivia sämpylöitä kostutetaan ensin hieman, ne onnistuvat paremmin.

Ohje: Käytä sämpylätelinettä ainoastaan pienimmällä teholla, muuten laite saattaa ylikuumentua.

Murulaatikko

Paahdettaessa poisputoavat murut kertyvät murulaattikoon. Se voidaan vetää laitteesta pois tyhjentämistä varten.

Puhdistus ja hoito

Ennen puhdistusta täytyy vetää verkkopistoke irti ja antaa laitteen jäähtyä. Paahtoraon ritalöihin ja kuumentimiin kiinni tarttuneet muruset on poistettava kovalla siveltimellä. Älä kallista laitetta tätä tehdessäsi, muuten murulaatikon sisältö tyhjenee laitteen sisälle. Vedä murulaatikko sitten ulos, puhdista se ja työnnä sitten takaisin laitteeseen.

Älä missään tapauksessa upota leivänpaahdinta veteen. Puhdista laitteen ulkopinta vain kostealla rievulla käyttäen hieman astianpesuainetta. Älä käytä teräviä tai hankaavia puhdistusvälineitä. Ei saa puhdistaa uuni-/grillispraylla. Painepesuria ei saa käyttää.

Tekniset tiedot

Nimellisjännite: 220–240 V~ 50–60 Hz
Tehonkulutus: 1300–1550 W
Suojausluokka: I

Tekniset tiedot EU:n asetuksen 2023/826 mukaisista toimintatiloista:

TILA	ENERGIANKULUTUS (WATTIA)	AJANJAKSO (MINUUTTIA)
Pois päältä	0,0	–
Valmiustila	–	–
Valmiustila ja lisätietoja	–	–
Verkkoon kytketty valmiustila	–	–

CE Laitte on eurooppalaisten direktiivien 2014/35/EU, 2014/30/EU ja 2009/125/EU mukainen.

Ympäristön suojele



Huolehtikaamme ympäristöstä!

- ① I Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.
- ➔ Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

Mahdolliset muutokset.

Belangrijke veiligheidsinstructie

- De machine mag niet via een timer of afstandsbediening aangedreven worden.
- Deze apparaten mogen door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebruik en ervaring en/of kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende risico's hebben begrepen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, behalve wanneer ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Bewaar het apparaat en de stroomkabel buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Risico op elektrische schok!

- Het apparaat mag uitsluitend worden aangesloten op een 230 V-wisselstroomnet, via een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met aardleiding. Gecontroleerd dient te worden of het systeem voor de aardleiding van het huishoudelijk leidingnet volgens de voorschriften werd geïnstalleerd en de veiligheidsvoorzieningen (aardlekschakelaars) correct functioneren.
- **Opmerking:** De veiligheidsvoorzieningen (aardlekschakelaars) regelmatig controleren door op de testknop te drukken.
- **Opgelet:** Broodsmeden kunnen verbranden in de broodrooster. Daarom het toestel niet in de buurt van of onder brandbare zaken (bijv. draperieën, hangkasten) gebruiken en steeds in de gaten houden.
- **Opgelet, gevaar voor brandwonden:** De aanraakbare oppervlakken van de broodrooster kunnen tijdens het roosteren heel erg heet worden, wij verzoeken u daarom het apparaat uitsluitend via de bedieningselementen aan te pakken!

- **Voozichtig, gevaar op verbranding:** De temperatuur van het aanraakbare oppervlak kan zeer heet worden.
- Wanneer de stroomkabel van dit apparaat beschadigd is, mag deze alleen door de centrale klantenservice van de fabrikant of door een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen. Door onvakkundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren ontstaan voor de gebruiker.
- De broodrooster niet in water onderdompelen.
- Reiniging: Niet met de vingers of voorwerpen zoals vorken, messen, enz in de roostergleuven grijpen.
- Bij het roosteren worden afvallende kruimels opgevangen in de kruimellade. Om deze te ledigen drukt u kort op de kruimellade. Daarka kunt u deze uit het toestel trekken.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
 - in de keukens door medewerkers van winkels, kantoren en andere zakelijke omgevingen;
 - bij agrarische bedrijven;
 - door klanten van hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
 - in pensions.
 Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Lees voor het gebruik

de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor het gebruik, de veiligheid en het onderhoud van het apparaat.

U moet hem zorgvuldig bewaren en eventueel aan een volgende gebruiker doorgeven.

Het apparaat mag alleen voor het beoogde doel en overeenkomstig deze gebruiksaanwijzing worden gebruikt.

Neem bij gebruik de veiligheidsinstructies in acht.

Verdere veiligheidstips

- U moet de stekker uit het stopcontact trekken:
 - bij storingen tijdens de werking
 - vóór iedere reiniging en onderhoudsbeurt
 - na het gebruik.
- Om het per ongeluk mechanisch inschakelen te voorkomen, dient voor de opslag te allen tijde de stekker uit het stopcontact genomen te worden.

- U mag het apparaat alleen op een correct geplaatst en geaard stopcontact aansluiten. Kabel en stekker moeten droog zijn.
- Laat de broodrooster nooit onbeheerd achter.
- Zorg ervoor dat de stroomkabel niet langs scherpe randen loopt of geklemd raakt, laat hem niet naar beneden hangen en bescherm hem tegen hitte en olie.
- Plaats het apparaat niet op een heet oppervlak zoals een kookplaat en gebruik het niet in de buurt van open vuur.
- De broodrooster niet gebruiken zonder dat de kruimellade er ingeschoven werd.
- U mag de stekker niet aan de kabel en niet met natte handen uit het stopcontact trekken.
- Neem het apparaat niet in gebruik of trek direct de stekker uit het stopcontact wanneer:
 - het apparaat of de stroomkabel beschadigd is
 - de kans op een defect na een val of iets dergelijks bestaat.
 Laat in dit geval het toestel herstellen.
- Let er bij het vullen van de broodrooster op dat de broodsneden niet vast komen te zitten. Indien dit zich toch voordoet, eerst de stekker uittrekken en dan de storing verwijderen.
- Niet met de vingers of voorwerpen zoals vorken, messen, enz in de roostergleuven grijpen.
- De broodrooster enkel rechtopstaand en vrij opgesteld gebruiken.
- De roostergleuf niet afdekken tijdens het roosteren. Geen broodsneden of broodjes op de behuizing leggen, gezien dit tot overhitting van het toestel leidt.
- Bij onjuist gebruik, verkeerde bediening of onvakkundige herstelling stellen wij ons niet aansprakelijk voor eventuele schade. In dergelijke gevallen zijn garantievergoedingen ook uitgesloten.

Verstikkingsgevaar!!

Kinderen nooit met het verpakkingsmateriaal laten spelen!

Gebruik

Deze broodrooster is geschikt voor boterhammen, toast (tot een grootte van 10 x 10 cm), paasbrood en andere broodsoorten met een maximale dikte van 2,6 cm.

Gebruik alleen brood zonder vulling of beleg zoals boter of jam.

Ingebruikneming

De niet benodigde lengte van de voedingskabel kan aan de onderkant worden opgewikkeld. Sluit de netstekker aan op een veiligheidswandcontactdoos.

Vóór het eerste gebruik laat u het toestel minstens één keer zonder brood roosteren. Stel daarbij de maximale bruiningsgraad in. Doe dit om de oppervlaktebescherming van de verhittings-elementen te verwijderen. De geurhinder die daarbij ontstaat is onschadelijk, maar toch is een goede ventilatie nodig. Laat het apparaat telkens voor het inschakelen eventjes afkoelen.

De sneden brood in de roostergleuf plaatsen. Opdat ze niet vast komen te zitten, mogen de sneden brood niet dikker zijn dan 2,6 cm. Kleine sneden brood met de hoogste kant in de roostergleuf steken, zo kunnen ze na het roosteren beter worden uitgenomen. De draaiknop voor het bruiningsniveau eerst op de middelste stand zetten. De knop om de sneden te laten zakken indrukken. Het toestel schakelt in en het brood wordt naar beneden gehouden, na afloop van de roostertijd wordt het toestel automatisch uitgeschakeld en wordt de bereide toast ter verwijdering uit de roostergleuf geschoven.

Aanwijzingen met betrekking tot de roostergraad

Als de toast te licht is, moet er een hogere regelaarinstelling worden gekozen. Als de toast te donker is, moet de regelaar lager worden ingesteld. De cijfers 1 tot 6 dienen slechts ter oriëntering. Hoe hoger de instelling, des te donkerder is de roostergraad.

Het roosterresultaat kan bij dezelfde instelling verschillend zijn afhankelijk van de broodsoort, de grootte, het vochtgehalte en de dikte van de sneetjes. Kies daarom voor brood met weinig vocht, voor kleinere sneetjes en ook bij het roosteren van slechts één sneetje een lagere instelling.

Als er slechts één sneetje wordt geroosterd, dan is de binnenkant een beetje donkerder geroosterd.

Bij een te donkere roosting ontstaat er in versterkte mate acrylamide. Daarom moet het worden vermeden om te donker te roosteren.

Afbreken van het roosteren ▲

Om het roosteren voortijdig te onderbreken, kunt u de verlichte stoptoets ▲ indrukken.

Opwarmen / naroosteren ☞

Als er onmiddellijk na het inschakelen van het apparaat op de opwarmtoets ☞ wordt gedrukt, dan wordt onafhankelijk van de ingestelde roostergraad een reeds afgekoelde toast opnieuw knapperig opgewarmd en te licht brood wordt een beetje nageroosterd.

Ontdooien ✱

Als er onmiddellijk na het inschakelen van het apparaat op deze toets ✱ wordt gedrukt, dan wordt het roosteren automatisch verlengd, om bevroren brood te roosteren.

Opzetstuk voor broodjes

De toaster is voorzien van een ingebouwd opzetstuk voor broodjes. Het wordt omhoog geklapt door de knop naar beneden te drukken.

Een broodje kan aan beide kanten bij telkens de minimale instelling worden verwarmd en weer knapperig worden gemaakt. Te droge broodjes vooraf wat bevochtigen, zo lukken ze beter.

Opmerking: Gebruik het opzetstuk voor broodjes alleen met de laagste instelling van bruiningsgraad. Anders bestaat het gevaar dat het toestel oververhit raakt.

Kruimellade

Kruimels die bij het roosteren naar beneden vallen, worden verzameld in de kruimellade. Om de kruimellade leeg te maken, moet deze uit het apparaat worden getrokken.

Reiniging en onderhoud

Trek de netstekker uit vóór de reiniging en laat het apparaat afkoelen. Verwijder kruimels die in de roostersleuf aan de roosters en aan de verwarming vastgebakken zijn met een harde borstel. Kantel het apparaat daarbij niet, anders vallen de kruimels uit de kruimellade binnen in het apparaat. Trek de kruimellade vervolgens uit, reinig ze en schuif ze daarna opnieuw in het apparaat.

Dompel de broodrooster in geen geval onder in water. Veeg de buitenkant van het apparaat alleen af met een vochtige doek en reinig het met een beetje afwasmiddel. Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Niet reinigen met oven- of grillspray. Geen stoomreiniger gebruiken.

Technische gegevens

Nominale spanning: 220–240 V~ 50–60 Hz
Stroomverbruik : 1300–1550 W
Elektrische veiligheidsklasse: I

Technische informatie over de bedrijfsmodi volgens EU-verordening 2023/826:

MODUS	ENERGIEVERBRUIK (WATT)	TIJDSPERIODE (MINUTEN)
Uit	0,0	–
Stand-by	–	–
Stand-by met extra informatie	–	–
Stand-by via netwerk	–	–

 Het apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2014/35/EU, 2014/30/EU en 2009/125/EU.

Milieubescherming



Wees vriendelijk voor het milieu!

- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- ➔ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

Wijzigingen mogelijk.

Viktige sikkerhetsanvisninger

- Enheten må ikke betjenes via et eksternt tidsur eller en fjernkontroll.
- Disse enhetene kan brukes av barn fra de er 8 år og personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og/eller kunnskaper, hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av enheten og forstår farene tilknyttet enheten.
- Barn må ikke leke med enheten.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn.
- Oppbevar enheten og kabelen utilgjengelig for barn under 8 år.

Fare for elektrisk støt!

- Apparatet må kun kobles til et 230 V vekselstrømnett i en forskriftsmessig montert jordet stikkontakt. Kontroller at beskyttelsesjordingen i el-installasjonen er forskriftsmessig, og at sikkerhetsmekanismen (FI-bryteren) fungerer som den skal.
- **Merk:** Kontroller sikkerhetsmekanismen (FI-bryteren) regelmessig ved å trykke på kontrollknappen.
- **Obs!:** Brødsriver i brødristeren kan brenne. Derfor må ikke enheten brukes i nærheten av eller under brennbare gjenstander (for eksempel gardiner, veggskap) og alltid ha tilsyn.
- Forsiktig, fare for forbrenning: De berørbare overflatene på brødristeren kan bli svært varme når brødristeren er i bruk, ta derfor bare på betjeningselementene!
- **Forsiktig,** forbrenningsfare: Temperaturen på de tilgjengelige flatene kan bli svært høy.
- Hvis enhetens strømledning blir skadet, må den byttes av produsentens kundeserviceavdeling eller av en person med tilsvarende kvalifikasjon. Feilaktig reparasjoner kan utsette brukeren for store farer.
- Dypp ikke enheten i vann.
- Rengjøring: Stikk ikke fingre eller gjenstander som gafler, kniver og lignende inn i brødsporene.

- Smuler som faller ned under ristingen, samler seg i smuleskuffen. For å tømme den kan du bare trykke kort mot smuleskuffen. Deretter kan du trekke den ut av enheten.
- Denne enheten er beregnet til å brukes i husholdninger og på lignende bruksområder, for eksempel:
 - i kjøkkener for personalet i butikker, kontorer og andre næringsområder
 - i landbruksvirksomheter
 - av kunder i hoteller, moteller og andre boinnretninger
 - i frokostpensjonater.
 Enheten er ikke beregnet til kommersiell bruk.

Før bruk

Les bruksanvisningen grundig. Den gir viktig informasjon om bruk, sikkerhet og vedlikehold av enheten.

Den bør være oppbevares nøye og evt, gis videre til en fremtidig bruker.

Enheten må bare brukes til det beregnede formålet og i overensstemmelse med denne bruksanvisningen.

Respekter sikkerhetsanvisningene når du bruker apparatet.

Mer sikkerhetsinformasjon

- Støpselet må trekkes ut:
 - Hvis det oppstår feil under bruk
 - Før rengjøring og vedlikehold
 - Etter bruk.
- Trekk alltid ut støpselet før brødristeren settes til oppbevaring for å forhindre at den slås på utilsiktet.
- Koble enheten kun til forskriftsmessig installert, jordet stikkontakt. Ledningen og kontakten må være tørre.
- Bruk aldri brødristeren uten tilsyn.
- Tilkoblingskabelen må ikke trekkes over skarpe kanter eller klemmes fast og må ikke henge ned og må beskyttes mot varme og olje.
- Enheten må ikke plasseres på varme overflater, f.eks. kokeplater o.l. og ikke brukes i nærheten av åpen ild.
- Ikke bruk brødristeren uten innskjøvet smulebrett.
- Du må ikke ta ut stikkontakten ved å dra i ledningen eller dersom hendene dine er våte.
- Stopp bruken av enheten og/eller koble fra strømmen dersom:
 - Enheten eller strømkabelen er skadet
 - Det foreligger mistanke om en feil etter et fall eller lignende.
 I disse tilfellene må enheten leveres til reparasjon.
- Når du legger inn brød, må du ikke legge brødet i klem. Hvis dette har skjedd, må først støpselet trekkes ut, og deretter må feilen utbedres.
- Stikk ikke fingre eller gjenstander som gafler, kniver og lignende inn i brødsporene.

- Brødristeren må kun brukes oppreist og fritt oppstilt.
- Dekk ikke til risteråpningene under brødristing. Legg ikke brødsriver eller rundstykker på huset, da dette kan føre til overoppheting av enheten.
- Ved misbruk, feil bruk eller feil utførte reparasjoner påtar vi oss ikke noe ansvar for eventuelle skader. Garantien bortfaller også i slike tilfeller.

Kvelningsfare!

Ikke la barn leke med emballasjen.

Bruk

Denne brødristeren egner seg til brødsriver, toast (opp til en størrelse på 10 x 10 cm), gjærbakst og lignende bakst med en maksimal tykkelse på 2,6 cm.

Bruk bare bakevarer uten fyll eller pålegg som f.eks. smør og syltetøy.

Bruke apparatet

Er tilkoblingsledningen for lang, kan den vikles opp i bunnen. Plugg støpslet i en jordet stikkontakt.

Før første gangs bruk må det foretas minst én risting uten brød på maks. innstilling for å fjerne overflatebeskyttelsen på varmeelementene. Lukten som oppstår mens dette gjøres, er helsemessig ubetenkelig. Sørg likevel for god ventilasjon. La apparatet bli litt avkjølt før hver bruk.

Legg brødsriverne i brødsporet. De må ikke være tykkere enn 2,6 cm for ikke å komme i klem. Små brødsriver plasseres oppreist ved siden av hverandre i et brødspor, slik at det blir lettere å fjerne dem etter ristingen. Still knappen for stekestyrke først på middels styrke. Trykk heisknappen nedover. Enheten slår seg på og brødheisen holdes nede til enheten slår seg av automatisk etter ristetiden og den ferdige toasten løftes fra brødsporene.

Informasjon stekegrad

Still inn høyere ristegrad hvis brødet er for lyst. Still inn lavere ristegrad hvis det er for brunt. Tallene fra 1 til 6 kan brukes som orientering. Jo høyere innstilling, jo brunere blir brødet. Hvor brunt brødet blir gitt en og samme innstilling for ristegrad kan variere alt etter brødtypen, størrelsen, fuktigheten og tykkelsen på skivene. Velg derfor lavere innstilling for risting av mindre fuktig brød, små skiver og når kun én skive skal ristes. Skal bare én enkelt skive ristes, blir siden som peker innover, noe brunere.

Ved for sterk risting oppstår det akrylamid. Unngå derfor å riste brødet for sterkt.

Avbryte risteprosessen ▲

Hvis du ønsker å avbryte ristingen før tiden, kan du trykke på den lysende stoppknappen ▲.

Gjenoppvarming/riste brødet mer 〰〰〰

Trykkes oppvarmingstasten 〰〰〰 like etter at apparatet er slått på, blir ferdig ristet og avkjølt brød, varmt og sprøtt igjen mens brød som er ristet lyse brunt, blir ristet litt mer, uavhengig av hvilken ristegrad som er innstilt.

Optining ✱

Trykkes denne tasten ✱ like etter at man har slått på apparatet, forlenges risteprosessen automatisk slik at frossent brød blir ristet.

Rundstykkeenhet

Brødristeren har en innebygd rundstykkeenhet. Den monteres ved at knappen trykkes ned. Ett rundstykke kan ristes på begge sider på minste varmeinnstilling. Rundstykker som er for tørre, bør først fuktes litt, da får du bedre resultat.

Merk: Bruk bare rundstykkeholderen på minimumsinnstillingen, ellers er det fare for overoppheting av apparatet.

Smuleskuff

Brødsmuler som faller ned under ristingen, samler seg opp i smuleskuffen.

Smuleskuffen må tas ut av brødristeren for å tømmes.

Rengjøring og stell

Trekk ut støpslet og la apparatet bli avkjølt før rengjøring. Bruk en hard pensel for å fjerne smuler som har satt seg fast til gitrene i brødslissene og varmeelementet. Ikke hell apparatet til siden når dette gjøres, ellers tømmes smulene fra skuffen inn i apparatet. Trekk deretter ut skuffen, rens den og skyv den inn igjen.

Brødristeren må aldri dyppes ned i vann eller annen væske. Ytterveggene på brødristeren skal bare rengjøres med en fuktig klut og litt oppvaskmiddel. Bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller skuremidler. Ikke rengjør med ovn-/grillspray. Ikke bruk damprengjørere.

Tekniske data

Nominell spenning: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Strømforbruk: 1300–1550 W
Beskyttelsesklasse: I

Teknisk informasjon om driftsmodusene i henhold til EU-forordning 2023/826:

MODUS	ENERGIFORBRUK (WATT)	TIDSPERIODE (MINUTTER)
Av	0,0	–
Standby	–	–
Standby med tilleggsinformasjon	–	–
Nettverkstilkoblet standby	–	–

 Apparatet er i samsvar med EU-direktivene 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2009/125/EU.

Beskytt miljøet



Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

- ① Apparatet inneholder verdifullt materiale som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
- ➔ Lever det ved et lokalt kommunalt gjenvinningsanlegg.

Mulige endringer.

Instruções de segurança importantes

- O aparelho não deve ser colocado em funcionamento através de um temporizador externo ou de um comando à distância.
- Estes aparelhos podem ser utilizados por crianças com mais de oito anos de idade, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas sem experiência e/ou sem conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a forma como o aparelho deve ser utilizado em segurança e tenham compreendido os riscos daí resultantes. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças, exceto se tiverem mais de 8 anos de idade e forem vigiadas.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de oito anos de idade.
- **Atenção:** As fatias de pão podem queimar na torradeira. Por isso, não utilize o aparelho perto ou debaixo de objectos inflamáveis (por exemplo, cortinas, armários de parede) e vigie-o sempre.

Risco de choque elétrico!

- O aparelho só pode ser ligado a uma tomada de 230 V com um cabo de terra instalado de acordo com as normas. É necessário garantir que o sistema de ligação à terra da instalação elétrica doméstica foi instalado de acordo com as normas e que o equipamento de segurança (RCCB) funciona corretamente.
- **Nota:** Verificar regularmente o RCCB, premindo o botão de teste.
- **Nota:** As fatias de pão podem queimar nas torradeiras. Por isso, não utilize o aparelho perto ou debaixo de objectos inflamáveis (por exemplo, cortinas, armários de parede) e supervise sempre.
- **Atenção:** risco de queimaduras! Durante a utilização, as superfícies tácteis da torradeira podem ficar muito quentes. Por favor, certifique-se de que toca apenas nos comandos.
- Se o cabo de alimentação do aparelho estiver danificado, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica autorizado ou por um técnico devidamente qualificado. As reparações incorrectas

podem constituir um perigo grave para os utilizadores.

- Não mergulhe a torradeira em água.
- Durante a limpeza, nunca coloque os dedos nem objetos, tais como garfos, facas ou semelhante nas fendas, etc.
- As migalhas que caem durante a tostagem acumulam-se na gaveta de recolha de migalhas. Esta pode ser removida e depois esvaziada.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
 - zonas de cozinha para empregados de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - em quintas;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
 - em ambientes do tipo quartos de hóspedes. O aparelho não foi concebido para uma utilização exclusivamente comercial.

Antes da utilização

Leia atentamente o manual de instruções. Este contém informações importantes sobre a utilização, a segurança e a manutenção do aparelho.

Deve ser guardado num local seguro e, se necessário, transmitido a outros utilizadores.

O aparelho só pode ser utilizado para o fim a que se destina, de acordo com este manual de instruções. Respeite as instruções de segurança durante a utilização.

Instruções de segurança adicionais

- Desligue a ficha da tomada:
 - Se ocorrerem avarias durante a utilização
 - antes da limpeza e manutenção
 - após cada utilização.
- Para evitar que a torradeira seja ligada por engano, a ficha deverá ser retirada da tomada antes da arrumação.
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada elétrica segura. O cabo de alimentação e a ficha devem estar secos.
- Nunca utilize a torradeira sem vigilância.
- Não puxe o cabo de alimentação sobre rebordos cortantes nem o prenda. Não o deixe pendurado e proteja-o do calor e do óleo.
- Não coloque o aparelho sobre superfícies quentes, tais como placas de cozedura ou similares, e não o utilize na proximidade de uma chama.
- Nunca coloque a torradeira a funcionar sem a gaveta de recolha de migalhas.
- Nunca desligue a ficha da tomada pelo cabo ou com as mãos molhadas.

- Pare de utilizar o aparelho e/ou desligue-o imediatamente da ficha de alimentação se:
 - O aparelho ou o cabo de alimentação estiverem danificados
 - Se houver qualquer suspeita de avaria após uma queda do aparelho ou algo semelhante. Nestes casos, envie o aparelho para ser reparado.
- Ao colocar as fatias de pão nas fendas, certifique-se de que não ficam presas. No entanto, se isso acontecer, retire a ficha da tomada e retire as fatias de pão.
- Não coloque os dedos nem objetos tais como garfos, facas, etc ou equivalente nas fendas da torreira.
- Utilize a torradeira apenas na posição vertical, afastada de outros objectos.
- Não tape as fendas durante a utilização. Não coloque fatias de pão nem pãezinhos sobre a torradeira por forma a evitar o sobreaquecimento do aparelho.

Não assumimos qualquer responsabilidade por danos em caso de utilização incorrecta, operação incorrecta ou reparações não profissionais. Nestes casos, ficam igualmente excluídas as reivindicações ao abrigo da garantia. **Perigo de asfixia!**

Não permita que as crianças brinquem com os materiais de embalagem.

Utilização

Esta torradeira é indicada para fatias de pão (até um tamanho de 12 x 12 cm), brioches e outros produtos de pastelaria semelhantes com uma espessura máxima de 2,6 cm. Não a utilize para produtos de pastelaria com recheios ou cremes para barrar, por exemplo, manteiga ou compota.

Colocação em funcionamento

A parte do cabo de alimentação que não está a ser utilizada pode ser enrolada e guardada na base do aparelho. Ligue a ficha a uma tomada segura.

Antes da primeira utilização, efetue pelo menos um ciclo de tostagem sem pão e na potência máxima, para remover a proteção da superfície dos elementos de aquecimento. O cheiro que se liberta durante este processo é inofensivo, mas é necessário garantir uma boa ventilação. Deixe sempre o aparelho arrefecer um pouco antes de o ligar.

Introduza as fatias de pão nas ranhuras para pão. As fatias não devem ter mais de 2,6 cm de espessura para não ficarem presas. Coloque as fatias pequenas umas ao lado das outras na posição vertical na ranhura do pão, para que seja mais fácil retirá-las depois de torradas. Primeiro, coloque o botão de controlo do grau de tostagem no nível médio. Prima o botão de elevação para baixo. O aparelho liga-se e a elevação do pão mantém-se até ao fim do tempo de tostagem. Em seguida, o aparelho desliga-se automaticamente e a torrada pronta é levantada da ranhura do pão para ser retirada.

Conselhos para o nível de tostagem

Se o pão não estiver suficientemente torrado, selecione um nível de tostagem mais elevado. Se estiver demasiado torrado, coloque o botão de regulação num nível inferior. As figuras 1 a 6 servem apenas para orientação. Quanto maior for a regulação, mais escuro será o nível de dourado. O resultado da tostagem pode variar com a mesma regulação em função do tipo, do tamanho, da humidade e da espessura das fatias de pão. Por isso, selecione uma regulação mais baixa quando tostar pão menos húmido, fatias mais pequenas ou apenas uma fatia. Ao torrar apenas uma fatia, a tostagem do lado que fica virado para dentro será ligeiramente mais intensa.

Uma tostagem demasiado forte pode provocar o desenvolvimento de acrilamida. Evite, por conseguinte, torrar o pão no nível máximo.

Interromper o processo de tostagem ▲

Prima o botão luminoso ▲ para interromper o processo de tostagem.

Aquecer / Reaquecer ∞

Se o botão de aquecimento ∞ for premido imediatamente após a colocação do aparelho em funcionamento, uma torrada fria já tostada será reaquecida para voltar a ficar estaladiça e o pão pouco tostado será tostado um pouco mais.

Descongelo ✱

Se o botão ✱ for premido imediatamente após a colocação do aparelho em funcionamento, o processo de tostagem será automaticamente prolongado para tostar pão congelado..

Suporte para pãezinhos

A torradeira tem um suporte para pãezinhos que pode ser colocado se necessário. Dois pãezinhos podem ser tostados de ambos os lados, cada um com a configuração mais baixa. Molhe levemente o pão que está muito seco antecipadamente para que ele taste melhor.

Nota: Utilize o suporte para pãezinhos apenas com a regulação mínima, caso contrário existe o risco de sobreaquecimento do aparelho.

Gaveta de recolha de migalhas

As migalhas produzidas durante a tostagem são recolhidas na gaveta de recolha de migalhas. Depois disso, pode retirar a gaveta de recolha de migalhas do aparelho.

Limpeza e manutenção

Retire a ficha de tomada antes de proceder à limpeza e deixe a torradeira arrefecer. Retire as migalhas coladas nas grelhas e nos elementos de aquecimento com uma escova dura. Não incline o aparelho durante este processo, caso contrário a gaveta de recolha de migalhas esvazia-se no interior do aparelho. Em seguida, retire o tabuleiro de recolha de migalhas, limpe-o e volte a colocá-lo. Nunca mergulhe a torradeira em água. Limpe o exterior do aparelho apenas com um pano húmido e um pouco de detergente para a loiça. Não utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos. Não limpe com spray para forno/grelhador. Não utilize um aparelho de limpeza a vapor.

Dados técnicos

Tensão nominal: 220–240 V~ 50–60 Hz
Consumo de energia: 1300–1550 W
Classe de isolamento: I

Informações técnicas sobre os modos de funcionamento nos termos do Regulamento UE 2023/826:

MODO	CONSUMO DE ENERGIA (WATTS)	PERÍODO DE TEMPO (MINUTOS)
Desligado	0,0	–
Em espera	–	–
Espera com informações adicionais	–	–
Espera em rede	–	–

CE O aparelho está em conformidade com as directivas europeias 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2009/125/UE.

Proteger o ambiente



Protecção do ambiente em primeiro lugar!

- ① O seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados.
- ➞ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Reciclagem (PT):

Ecoponto Azul: Embalagens de cartão e papel
Ecoponto Amarelo: Embalagens plásticas

Alterações possíveis.

Важные указания по безопасности

- Запрещается управлять прибором с помощью внешнего таймера или пульта дистанционного управления.
- Этими приборами могут пользоваться дети старше восьми лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лица, не имеющие опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают связанные с этим риски. Дети не должны играть с устройством. Чистка и обслуживание прибора не должны производиться детьми, если они не старше 8 лет и не находятся под присмотром.
- Храните устройство и его кабель в недоступном для детей младше восьми лет месте.
- **Внимание:** Ломтики хлеба в тостере могут подгореть. Поэтому не используйте прибор вблизи или под легковоспламеняющимися предметами (например, шторами, стенными шкафами) и всегда следите за ним.

Опасность поражения электрическим током!

- Прибор можно подключать только к розетке 230 В с проводом заземления, установленным в соответствии с нормами. Необходимо убедиться, что система заземления бытовой электропроводки установлена в соответствии с нормами и что защитное оборудование (RCCB) функционирует правильно.
- **Примечание:** Регулярно проверяйте RCCB, нажимая кнопку проверки.
- **Примечание:** Ломтики хлеба в тостерах иногда могут подгорать. Поэтому не используйте прибор вблизи или под легковоспламеняющимися предметами (например, шторами, стенными шкафами) и всегда следите за ним.
- **Осторожно: риск ожогов!** Во время приготовления тостов прикасающиеся к ним поверхности тостера могут сильно нагреваться. Убедитесь, что вы касаетесь только элементов управления.

- Если соединительный кабель прибора поврежден, его необходимо заменить в центральном отделе обслуживания клиентов производителя или у специалиста с аналогичной квалификацией. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователей.
- Не погружайте тостер в воду.
- При очистке не просовывайте в слоты для хлеба пальцы или предметы, такие как вилки, ножи и т. д.
- Во время поджаривания падающие крошки собираются в поддоне для крошек. Его можно вынуть и затем опорожнить.
- Данное устройство предназначено для использования в бытовых и аналогичных целях, таких как:
 - кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - хозяйственные помещения;
 - клиентами гостиниц, moteley и других мест проживания;
 - для использования в заведениях типа "постель и завтрак".Прибор не предназначен для исключительно коммерческого использования.

Перед использованием

Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. В нем содержится важная информация об использовании, безопасности и обслуживании прибора.

Его следует хранить в надежном месте и при необходимости передавать другим пользователям. Прибор можно использовать только по назначению в соответствии с данным руководством по эксплуатации.

Соблюдайте указания по технике безопасности во время эксплуатации.

Дополнительные указания по безопасности

- Сетевую вилку следует вынуть из розетки:
 - При возникновении неисправностей во время использования
 - перед чисткой и уходом
 - после использования.
- Во избежание механического включения тостера по ошибке, перед хранением всегда отключайте вилку от розетки.
- Подключайте прибор только к правильно установленным заземленным розеткам. Провод и вилка должны быть сухими.
- Никогда не оставляйте тостер без присмотра.
- Не протягивайте соединительный кабель через острые края и не зажимайте его. Не допускайте свисания кабеля вниз и берегите его от тепла и масла.

- Не ставьте прибор на горячие поверхности, такие как горячие плиты и т. п., и не включайте его вблизи открытого огня.
- Не используйте тостер без установленного поддона для крошек.
- Никогда не отсоединяйте сетевую вилку от розетки за шнур или мокрыми руками.
- Немедленно прекратите использование прибора и/или отключите его от электросети, если:
 - Прибор или сетевой кабель повреждены
 - Есть подозрения на неисправность после падения прибора и т.п. В таких случаях отправьте прибор в ремонт.
- При вставке тостов следите за тем, чтобы ломтики хлеба не застряли. Если же это произошло, сначала выдерните вилку из розетки, а затем удалите помеху.
- Не просовывайте в слоты для хлеба пальцы или предметы, такие как вилки, ножи и т. д.
- Эксплуатируйте тостер только в вертикальном положении, вдали от других предметов.
- Не закрывайте слот для хлеба во время поджаривания. Не кладите ломтики хлеба или булочки на корпус, так как это может привести к перегреву прибора.

Мы не несем ответственности за ущерб, причиненный в результате ненадлежащего использования, неправильной эксплуатации или непрофессионального ремонта прибора. Претензии по гарантии в таких случаях также исключаются. **Опасность удушья!**

Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами.

Использование

Этот тостер подходит для приготовления ломтиков хлеба (размером до 12 x 12 см), булочек и аналогичной выпечки толщиной не более 2,6 см. Не используйте его для выпечки с начинками или спредами, например, маслом или джемом.

Начало работы

Неиспользуемый отрезок сетевого шнура можно свернуть и хранить на основании прибора. Подключайте вилку питания к заземленной розетке.

Перед первым использованием проведите как минимум один цикл поджаривания без хлеба на максимальной мощности, чтобы удалить защитный слой с поверхности нагревательных элементов. Запах, выделяемый при этом, безвреден, но, тем не менее, необходимо обеспечить хорошую вентиляцию. Перед включением всегда дайте прибору немного остыть.

Вставьте ломтики хлеба в отделения для хлеба. Толщина ломтиков не должна превышать 2,6 см, чтобы они не застревали. Поместите небольшие ломтики рядом друг с другом в вертикальном положении в гнезде для хлеба, чтобы их было легче вынимать после поджаривания. Сначала установите ручку управления степенью поджаривания на средний уровень. Нажмите кнопку подъема тостов. Прибор включится, и кнопка подъема тостов будет оставаться в нижнем положении до истечения времени поджаривания. Затем прибор автоматически выключается, и готовый тост поднимается из отделения для хлеба.

Указания по степени поджаривания

Если тосты получаются слишком светлыми, выберите более высокий уровень поджаривания. Если он слишком темный, установите ручку управления на более низкий уровень. Цифры 1–6 служат только как ориентир. Чем выше значение, тем темнее степень подрумянивания.

Результат поджаривания может отличаться при одной и той же настройке в зависимости от типа,

размера, влажности и толщины ломтиков хлеба. Поэтому при поджаривании менее влажного хлеба, небольших ломтиков или только одного ломтика выбирайте более низкую настройку.

При поджаривании только одного ломтика уровень поджаривания на стороне, обращенной внутрь, будет немного интенсивнее.

При чрезмерном поджаривании образуется акриламид. Поэтому следует избегать чрезмерного подрумянивания тостов.

Прерывание процесса поджаривания ▲

Нажмите подсвеченную кнопку ▲ чтобы прервать процесс поджаривания.

Подогрев / повторное поджаривание ☺

Если кнопка подогрева ☺ нажата сразу после включения прибора, то холодный, но уже поджаренный хлеб станет более хрустящим, а слишком слабо поджаренный больше подрумянится.

Разморозка ✱

Если эта кнопка ✱ нажата сразу после включения прибора, то цикл поджаривания будет автоматически продлен для поджаривания замороженного хлеба.

Насадка для подогрева выпечки

Тостер оснащен насадкой для выпечки, которую можно установить при необходимости. Можно испечь две булочки с двух сторон, каждую из них на самой низкой настройке. Предварительно слегка смочите слишком сухой хлеб, чтобы он лучше поджарился.

Примечание: Используйте насадку для подогрева выпечки только при минимальных настройках, иначе есть риск перегрева прибора.

Поддон для крошек

Крошки, образующиеся при поджаривании, собираются в поддоне для крошек. После приготовления можно вытащить поддон из прибора.

Очистка и обслуживание

Перед чисткой отключите прибор от электросети и дайте ему остыть. Используйте жесткую щетку для удаления крошек, прилипших к решеткам и нагревателю. Не наклоняйте прибор, иначе крошки высыпятся из поддона для крошек во внутреннюю часть тостера. Затем вытащите поддон для крошек, очистите его и установите на место.

Никогда не погружайте тостер в воду. Протирайте внешнюю поверхность прибора только влажной тканью с небольшим количеством средства для мытья посуды. Не используйте едкие или абразивные чистящие средства. Не чистите спреем для духовки/гриля. Не используйте пароочиститель.

Технические данные

Номинальное напряжение: 220–240 В~ 50–60 Гц
 Потребляемая мощность: 1300–1550 Вт
 Класс защиты: I

Техническая информация о режимах работы в соответствии с Постановлением ЕС 2023/826:

РЕЖИМ	ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭНЕРГИИ (ВАТТ)	ПЕРИОД ВРЕМЕНИ (МИНУТЫ)
Выключено	0,0	–
В режиме ожидания	–	–
Резервный режим с дополнительной информацией	–	–
Сетевой режим ожидания	–	–

CE Устройство отвечает требованиям Европейских директив 2014/35/EU, 2014/30/EU и 2009/125/EU.

Защитим окружающую среду



Защита окружающей среды – наша главная забота!

- ① Данный прибор содержит ценные материалы, которые можно переработать и использовать повторно.
- ➞ Сдайте прибор в местный центр утилизации отходов.

Возможны изменения.

Viktiga säkerhetsanvisningar

- Apparaten får inte användas via extern timer eller fjärrkontroll.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av barn under 8 år eller av personer med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller av personer som saknar erforderliga kunskaper eller erfarenhet såvida dessa personer inte först får instruktioner hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår de risker som finns.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll bör inte utföras av barn, såvida de inte övervakas och är över 8 år.
- Håll apparaten och tillhörande kabel oåtkomliga för barn under 8 år.

Risk för elstöt!

- Apparaten får endast användas i ett växelströmnät med 230 V spänning och anslutas till ett korrekt installerat uttag med skyddsjordning. Det måste säkerställas att skyddsjordningen i byggnadens elektriska installation är korrekt installerad och att säkerhetsanordningarna (jordfelsbrytare) fungerar korrekt.
- **Observera:** Kontrollera säkerhetsanordningar (jordfelsbrytare) regelbundet genom att trycka på testknappen.
- **Varning:** Brödsivor i brödrosten kan brännas. Använd därför inte apparaten nära eller under brännbara föremål (som gardiner och väggskåp) och håll den alltid under uppsikt.
- **Obs!** Risk för brännskador: De åtkomliga ytorna på brödrosten kan bli mycket varma under rostningen, och därför får endast knappar och reglage vidröras!
- **Obs!** Risk för brännskador: Yttemperaturen kan bli mycket hög.
- Om strömkabeln skulle skadas måste ersättning ske via tillverkarens centrala kundtjänst eller av en av tillverkaren godkänd person. Om apparaten inte lagas på ett fackmannamässigt och korrekt sätt kan detta innebära stor fara för användaren.
- Sänk inte ner brödrosten i vatten.
- **Rengöring:** Använd inte fingrar eller föremål som gafflar och knivar i brödfacken.

- De smulor som uppstår när du rostar, samlas ihop på smulbrickan. Om du vill tömma den, trycker du först lätt på smulbrickan. Sedan kan du dra ut den ur apparaten.
- Apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar som:
 - i kök för personal i butiker, kontor och andra kommersiella miljöer;
 - i jord- och lantbruksmiljö;
 - av kunder i hotell, motell och liknande logier;
 - Bed & Breakfast.
 Apparaten är inte avsedd att användas i kommersiellt syfte.

Före användning

Läs alltid användarguiden noga. Den innehåller viktig information om hur du ska använda och sköta apparaten så att den fungerar säkert och länge. Förvara användarguiden på ett säkert ställe så att du vid behov kan ge den vidare till näste ägare. Apparaten får användas endast för det ändamål som beskrivs i den här användarguiden. Beakta alltid säkerhetsanvisningarna om hur apparaten ska användas.

Ytterligare säkerhetsinformation

- Ta ur kontakten:
 - om det vid användning skulle uppstå problem
 - Vid rengöring och underhåll
 - Efter användning.
- För att förhindra oavsiktlig mekanisk tillkoppling måste nätkontakten alltid dras ur innan produkten ställs undan.
- Anslut apparaten bara till korrekt installerat jordat uttag. Strömkabel och kontakt måste vara torra.
- Använd alltid brödrosten under uppsikt.
- Dra eller kläm inte in anslutningskabeln runt skarpa kanter. Låt den inte hänga fritt och skydda den från värme och olja.
- Ställ inte apparaten på heta ytor som plattor och liknande, och inte nära öppen låga.
- Använd inte brödrosten utan smulbricka.
- Dra inte ur nätkontakten från vägguttaget om du har våta händer och inte heller genom att dra direkt i strömkabeln.
- Om följande skulle inträffa, ska du inte använda apparaten och genast dra ur kontakten:
 - Apparaten eller strömkabeln är skadad
 - Du misstänker att apparaten kan ha tagit skada när den fallit i golvet eller liknande.
 I sådana fall ska du alltid lämna in apparaten för lagning.
- Se till att brödet inte fastnar när du stoppar i skivorna. Om det skulle hända, dra du ur kontakten och tar bort brödet.
- Använd inte fingrar eller föremål som gafflar och knivar i brödfacken.
- Brödrosten får användas enbart i upprätt läge och ska placeras så att den får fritt utrymme.
- Täck inte för brödfacket under rostningen. Lägg inte bröd eller småfranska på rosten eftersom det kan leda till att apparaten blir överhettad.
- I händelse av missbruk, felaktig användning eller reparation tas inget ansvar för eventuella skador. Om sådan skada skulle uppstå omfattas den inte av tillverkarens produktgaranti.

Kvävningsrisk!

Låt inte barn leka med förpackningsmaterial.

Användning

Denna brödrost är lämplig för brödskivor, rostbrödskivor (upp till en storlek på 10 * 10 cm), vetebröd och andra liknande bakverk med högsta tjocklek på 2,6 cm.

Använd bara bakverk utan fyllning eller pålägg som t.ex. smör eller sylt.

Idrifttagning

Anslutningskabelns överflödiga längd kan lindas ihop på golvet. Anslut nätstickproppen till ett jordat eluttag.

Innan du rostar för första gången ska du köra apparaten minst en gång på maxinställning utan bröd. På så sätt tas värmeelementens ytskydd bort. Lukten, som därvid uppstår, är ofarlig men bör ändå vädras ut. Låt apparaten svalna något före varje inkoppling.

Lägg i brödskivorna i brödfacket. Kontrollera att skivornas tjocklek inte överstiger 2,6 cm, annars finns risk att de fastnar. Små skivor ställer du upprätt intill varandra i ett brödfack så blir det lättare att ta ut dem efter rostningen. Ställ in roststyrkan på medel. Tryck ner lyftknappen. Apparaten startar och brödliften håller brödet på plats till rosttiden uppnås. Då stängs apparaten automatiskt av och det färdigrostade brödet lyfts upp i brödfacket.

Rostningstips

Ställ in regulatorn på ett högre värde, om brödskivorna är för ljusa. Ändra inställningen till ett lägre värde, om de är för mörka. Siffrorna 1 till 6 är avsedda som orientering. Ju högre inställning desto mörkare rostning. Rostningsresultatet kan variera vid samma inställning, beroende på brödsort, storlek, fuktighetsgrad och skivornas tjocklek. För mindre fuktigt bröd, mindre skivor och även vid rostning av endast en skiva bör därför en lägre inställning väljas. Om man rostar bara en skiva, är rostningen alltid något mörkare på den sidan, som ligger inåt.

Vid för kraftig rostning bildas mera akrylamid. Undvik därför allt för kraftig rostning.

Avbryta rostningen ▲

Om du vill avbryta rostningen i förtid är det bara att trycka på den belysta stoppknappen ▲.

Uppvärmning / efterrostning ☞☞☞

Om man direkt efter inkoppling av apparaten trycker på uppvärmningsknappen ☞☞☞, värms en redan kallnad brödskiva upp och blir knaprig igen, och för ljusst bröd rostar efter, oberoende av inställd rostningsgrad.

Upptining ✱

Om man omedelbart efter inkopplingen trycker på denna knapp ✱, förlängs rostningen automatiskt för att rosta frysta brödskivor.

Brödställ

Brödrosten har ett integrerat brödställ. Det fälls upp genom att knappen hålls nere. Man kan baka en småfranska på bägge sidorna vid den lägsta inställningen. Om brödskivorna är mycket torra kan du

först fukta dem lite för att lyckas bättre med rostningen. **Obs!** Använd endast tillsatsen för småfranska på den lägsta inställningen, annars finns risk att apparaten överhettas.

Smulbricka

Nedfallande brödsmulor samlas i smullådan. Tryck kort mot smullådan för att tömma den. Därefter kan lådan dras ut ur apparaten.

Rengöring och skötsel

Före rengöringen måste nätstickproppen dras ut och apparaten svalna. Ta med en hård pensel bort fastklibbade smulor från gallren och värmeelementen i slitsarna. Vält inte brödrosten, annars töms smullådan och smulorna kommer in i apparatens inre. Dra därefter ut lådan, rengör den och skjut in den igen.

Brödrosten får på inga villkor doppas i vatten. Apparatsens hölje får endast torkas av med en fuktig trasa och lite diskmedel. Använd inga skarpa eller skurande rengöringsmedel. Rengör inte med ugn-/grillspray. Använd inte ångtvätt.

Tekniska data

Nominell spänning:	220–240 V~	50–60 Hz
Strömförbrukning:	1300–1550 W	
Skyddsklass:	I	

Teknisk information om driftlägen i enlighet med EU-förordning 2023/826:

DRIFTLÄGE	ENERGIFÖRBRUKNING (WATT)	TIDSPERIOD (MINUTER)
Från	0,0	–
Standby	–	–
Standby med ytterligare information	–	–
Nätverksansluten standby	–	–

CE Apparaten följer de europeiska direktiven 2014/35/EU, 2014/30/EU och 2009/125/EU.

Miljöskydd



Var rädd om miljön!

- ① Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
- ➡ Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

Förändringar möjliga.

Önemli güvenlik talimatları

- Cihaz harici bir zamanlayıcı veya uzaktan kumanda ile çalıştırılmamalıdır.
- Bu cihazlar, sekiz yaşından büyük çocukların yanı sıra fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan kişiler, deneyimsiz ve/veya bilgisiz kişiler tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli bir şekilde nasıl kullanılacağına ilişkin talimatlar almaları ve ortaya çıkan riskleri anlamaları halinde kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından büyük olmadıkları ve gözetim altında tutulmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve kablosunu sekiz yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- **Dikkat:** Ekmek dilimleri tost makinesinde yanabilir. Bu nedenle, cihazı yanıcı nesnelerin (örn. perdeler, duvar dolapları) yakınında veya altında kullanmayın ve her zaman gözetim altında tutun.

Elektrik çarpması riski!

- Cihaz, yalnızca yönetmeliklere uygun olarak kurulmuş bir topraklama kablosuna sahip 230 V şebeke prize bağlanabilir. Evdeki elektrik tesisatının topraklama sisteminin yönetmeliklere uygun olarak kurulduğundan ve güvenlik donanımının (RCCB) doğru çalıştığından emin olunmalıdır.
- **Not:** Test düğmesine basarak RCCB'yi düzenli olarak kontrol edin.
- **Not:** Ekmek dilimleri ekmek kızartma makinesinde yanabilir. Bu nedenle, cihazı yanıcı nesnelerin (örn. perdeler, duvar dolapları) yakınında veya altında kullanmayın ve her zaman gözetim altında tutun.
- **Dikkat:** Yanma riski! Kızartma sırasında ekmek kızartma makinesinin dokunulabilir yüzeyleri çok ısınabilir. Lütfen sadece kumandalara dokunduğunuzdan emin olun.

- Cihazın bağlantı kablosu hasar görürse, üreticinin merkezi müşteri hizmetleri departmanı veya benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir. Yanlış onarımlar kullanıcılar için ciddi bir tehdit oluşturabilir.
- Ekmek kızartma makinesini suya daldırmayın.
- Temizlik için ekmek yuvalarına parmaklarınızla veya çatal, bıçak vb. nesnelerle ulaşmayın.
- Kızartma sırasında düşen kırıntılar kırıntı tepsisinde toplanır. Bu çıkarılabilir ve sonra boşaltılabilir.
- Bu cihaz, ev tipi ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - mağazalardaki, ofislerdeki ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfak alanları;
 - çiftlik evleri;
 - otel, motel ve diğer konut tipi ortamlardaki müşteriler tarafından;
 - yatak ve kahvaltı türü ortamlar. Cihaz tek başına ticari kullanım için tasarlanmamıştır.

Kullanımdan önce

Kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun. Cihazın kullanımı, güvenliği ve bakımı hakkında önemli bilgiler içerir.

Güvenli bir yerde saklanmalı ve uygunsa diğer kullanıcılara verilmelidir.

Cihaz sadece bu kullanım kılavuzunda belirtilen amaçlar doğrultusunda kullanılabilir.

Kullanım sırasında güvenlik talimatlarına uyun.

Ek güvenlik uyarıları

- Elektrik fişi çekilmelidir:
 - Kullanım sırasında arızalar meydana gelirse
 - temizlik ve bakımdan önce
 - kullanımdan sonra.
- Ekmek kızartma makinesinin yanlışlıkla mekanik olarak açılmasını önlemek için, depolamadan önce fiş her zaman çekilmelidir.
- Cihazı sadece doğru monte edilmiş topraklı prizlere bağlayın. Kablo ve fiş kuru olmalıdır.
- Ekmek kızartma makinesini asla gözetimsiz çalıştırmayın.
- Bağlantı kablosunu keskin kenarlar üzerinden çekmeyin veya sıkıştırmayın. Aşağı sarkmasına izin vermeyin ve ısı ve yağdan koruyun.
- Cihazı ocak veya benzeri sıcak yüzeylerin üzerine koymayın ve açık alevlerin yakınında çalıştırmayın.
- Ekmek kızartma makinesini kırıntı tepsisi takılı olmadan çalıştırmayın.
- Elektrik fişini asla kablodan veya ıslak ellerle prizden çıkarmayın.

- Aşağıdaki durumlarda cihazı kullanmayı bırakın ve/veya derhal elektrik fişinden çekin:
 - Cihaz veya şebeke kablosu hasar görmüşse
 - Cihazı düşürdükten sonra veya benzeri bir arıza şüphesi varsa. Bu gibi durumlarda, cihazı onarıma gönderin.
- Tostu yerleştirirken ekmek dilimlerinin sıkışmadığından emin olun. Ancak böyle bir durumda önce elektrik fişini çekin ve ardından parazitli giderin.
- Ekmek yuvalarına parmaklarınızla veya çatal, bıçak vb. nesnelerle uzanmayın.
- Ekmek kızartma makinesini sadece diğer nesnelerden uzakta dik konumda çalıştırın.
- Kızartma sırasında ekmek yuvasını kapatmayın. Cihazın aşırı ısınmasına neden olacağından, gövde üzerine ekmek dilimleri veya rulolar koymayın.

Yanlış kullanım, hatalı çalıştırma veya profesyonel olmayan onarım durumlarında herhangi bir hasar için sorumluluk kabul edilmez. Bu gibi durumlarda garanti kapsamındaki talepler de aynı şekilde hariç tutulur. **Boğulma tehlikesi!**

Çocukların ambalaj malzemeleriyle oynamasına izin vermeyin.

Kullanım

Bu ekmek kızartma makinesi, ekmek dilimleri (12 x 12 cm boyutuna kadar), örgülü rulolar ve maksimum 2,6 cm kalınlığa sahip benzer unlu mamuller için uygundur. Tereyağı veya reçel gibi dolgulu veya sürülebilir unlu mamuller için kullanmayın.

Başlangıç

Elektrik kablosunun kullanılmayan kısmı sarılabilir ve cihazın tabanında saklanabilir. Elektrik fişini darbeye dayanıklı bir prize takın.

İlk kullanımdan önce, ısıtma elemanları üzerindeki yüzey korumasını kaldırmak için ekmeksiz ve maksimum güçte en az bir kızartma döngüsü gerçekleştirin. Bu işlem sırasında ortaya çıkan koku zararsızdır, ancak yine de iyi bir havalandırma sağlamalısınız. Cihazı çalıştırmadan önce her zaman biraz soğumasını bekleyin.

Ekmek dilimlerini ekmek yuvalarına yerleştirin. Dilimlerin sıkışmaması için 2,6 cm'den daha kalın olmamalıdır. Kızarttıktan sonra çıkarmanın daha kolay olması için küçük dilimleri ekmek yuvasına dik konumda yan yana yerleştirin. Önce kızarma derecesi için kontrol düğmesini orta seviyeye ayarlayın. Kaldırma düğmesine basınız. Cihaz açılır ve ekmek kızartma süresi dolana kadar kaldırılır. Cihaz daha sonra otomatik olarak kapanır ve kızarmış ekmek, çıkarılmak üzere ekmek yuvasından kaldırılır.

Kızarma seviyesi hakkında notlar

Ekmek yeteri kadar kızarmamışsa, daha yüksek bir esmerleşme seviyesi seçin. Ekmek gereğinden fazla kızarmışsa, kontrol düğmesini daha düşük bir seviyeye ayarlayın. 1'den 6'ya kadar olan şekiller sadece yönlendirme amaçlıdır. Ayar ne kadar yüksekse kızarma seviyesi o kadar koyu olur. Kızartma sonucu ekmek dilimlerinin türüne, boyutuna, nemine ve kalınlığına bağlı olarak aynı ayarda değişebilir. Bu nedenle, daha az nemli ekmeği, daha küçük dilimleri veya sadece bir dilimi kızartırken daha düşük bir ayar seçin.

Sadece bir dilimi kızartırken, içe bakan taraftaki kızarma seviyesi biraz daha yoğun olacaktır.

Aşırı esmerleşme sırasında akrilamid oluşur. Bu nedenle tostun aşırı kızarmasından kaçınılmalıdır.

Kızartma işleminin yarıda kesilmesi ▲

Işıklı düğmeye basın ▲ kızartma işlemini kesmek için.

Isınma / yeniden kızartma ∞

Eğer ısıtma düğmesi ∞ cihaz açıldıktan hemen sonra basılırsa, soğuk ama kızarmış ekmekler gevrekleşir ve çok az kızarmış ekmekler hafifçe yeniden kızarır.

Buz çözme ✱

Eğer bu düğme ✱ cihaz açıldıktan hemen sonra basılırsa, kızartma döngüsü donmuş ekmeği kızartmak için otomatik olarak uzatılacaktır.

Ekmek rulosu aparatı

Ekmek kızartma makinesi, gerektiğinde takılabilen bir rulo aparatına sahiptir. Her biri en düşük ayarda olmak üzere her iki taraftan iki ekmek pişirilebilir. Daha iyi kızarması için önceden çok kuru olan ekmeği hafifçe ıslatın.

Not Ekmek kızartma aparatını sadece en düşük ayarda kullanın, aksi takdirde cihazın aşırı ısınma riski vardır.

Kırıntı tepsisi

Kızartma sırasında oluşan kırıntılar kırıntı tepsisinde toplanır.

Daha sonra tepsiyi cihazdan dışarı çekebilirsiniz.

Temizlik ve bakım

Temizlemeden önce cihazın elektrik bağlantısını kesin ve soğumasını bekleyin. Izgaralara ve ısıtıcıya yapışan kırıntıları temizlemek için sert bir fırça kullanın. Bunu yaparken cihazı eğmeyin, aksi takdirde kırıntı tepsisinden tost makinesinin içine kırıntılar dökülür. Ardından kırıntı tepsisini çıkarın, temizleyin ve yeniden takın.

Ekmek kızartma makinesini asla suya daldırmayın. Cihazın dışını sadece nemli bir bez ve biraz bulaşık deterjanı ile silin. Sert veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın. Fırın/ızgara spreyi ile temizlemeyin. Buharlı temizleyici kullanmayın.

Teknik veriler

Nominal gerilim: 220–240 V~ 50–60 Hz
Güç tüketimi: 1300–1550 W
Koruma sınıfı: I

2023/826 sayılı AB Yönetmeliği uyarınca çalışma modları hakkında teknik bilgiler:

MOD	ENERJİ TÜKETİMİ (WATT)	ZAMAN ARALIĞI (DAKİKA)
Kapalı	0,0	–
Bekleme	–	–
Ek bilgi ile beklemede kalın	–	–
Ağa bağlı bekleme	–	–



Cihaz 2014/35/EU, 2014/30/EU ve 2009/125/EU numaralı Avrupa direktifleri ile uyumludur.

Çevrenin korunması



Çevrenin korunmasına katılalım!

- ① Cihazınız geri dönüştürülebilir ve kazanılabilir değerli malzemeler içermektedir.
- ➔ Cihazı yerel sivil atık toplama noktasına götürün.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Olası değişiklikler.

